

# Der anzeiger

GÜRBETAL LÄNGENBERG  
SCHWARZENBURGERLAND

**Amtlicher Anzeiger für die Gemeinden:**

Belp | Gelterfingen | Gerzensee  
Guggisberg | Jaberg | Kaufdorf | Kirchdorf  
Kirchenturnen | Lohnstorf | Mühledorf  
Mühlethurnen | Niedermuhlern | Noflen  
Riggisberg | Rüeggisberg | Rümliigen  
Rüschegg | Schwarzenburg | Toffen | Wald

6. August 2015 | NR. 32



Böötle uf dr Aare | Foto: Ursula Kocher

8 Wohnungen/Liegenschaften

8 Stellenmarkt

9 Schwarzenburgerland

10 Veranstaltungen

**Zwahlen Mode**  
Schwarzenburg  
Bernetstrasse 5  
Tel. 031 731 02 76

**Sommer-  
Total-Ausverkauf**  
alle Sommerartikel mind.  
**50% Rabatt**

**bavaab**  
Bernischer Anwaltsverband  
Association des avocats bernois

Rechtsauskunftsstelle Belp siehe:  
**www.bav-aab.ch**

**TOYOTA**  
ALWAYS A BETTER WAY

**MARAG GARAGEN AG**  
Autogaragen & Carrosserie

Toffen Tel. 031 819 25 45  
Wabern Tel. 031 960 10 20  
www.marag-garagen.ch

IHR TOYOTA PARTNER IN DER REGION

**Gantrisch Taxi**  
079 563 22 22

**Nachtbetrieb**  
Reisen bis 16 Personen

**Pflege zuhause?**

- unbürokratisch und flexibel
- 24 Std. Pikett (auch Sa/So)
- Pflege, Betreuung und Haushalt

Unsere Leistungen werden von der Grundversicherung aller Krankenkassen übernommen.

**www.spitex-delta.ch**

**Recycling von A-Z**  
Mulden-Service  
«Fundgrube-Lädeli»

Mo. – Fr. 08.00 – 12.00 Uhr  
13.30 – neu: 17.30 Uhr  
Samstag 08.00 – 12.00 Uhr

**Gasser-Balsiger Recycling**  
Gelterfingen | Tel. 031 819 33 32  
www.gasser-recycling.ch

## NOTFALLDIENSTE

### Ärztlicher Notfalldienst

Telefonieren Sie Ihrem Hausarzt und hören Sie das allfällige Tonband bis zum Schluss ab. Falls Ihr Hausarzt oder der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, können Sie sich an den **Notfallarzt Ihrer Region** wenden.

**Belp und Umgebung:**  
**!!! Achtung Ärztenotruf Neue Nummer !!!**  
**Ab 1.1.2015 lautet die Ärztenotrufnummer der Region Belp und Umgebung 0900 57 67 47 (medphone 1.98 Fr./Min.)**

**Schwarzenburgerland:**  
Falls der Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, steht Ihnen der Notfallarzt über Telefon **0900 57 67 47** zur Verfügung (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Riggisberg und Umgebung:**  
Burgistein, Kaufdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühlethurnen, Niedermuhlern, Riggisberg, Rüeggisberg, Rümliigen.  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Oberes Gürbetal, Thuner Westamt:**  
Einzugsgebiet der Praxen in Blumenstein, Kirchdorf, Mühledorf, Seftigen, Thierachern, Wattenwil, Uetendorf, Uttigen:  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Aaretal von Rubigen bis Kiesen:**  
Einzugsgebiet der Praxen in Rubigen, Münsingen, Wichtrach, Kiesen, Gerzensee:  
**Notfallarzt, Telefon 0900 57 67 47** (kostet Fr. 1.98 pro Min. ab Festnetz).

**Sanitäts-Notruf Telefon 144**  
Der Sanitäts-Notruf steht für die folgenden Hilfeleistungen Tag und Nacht zur Verfügung: **Einsatz von Kranken- und Rettungswagen zur Hilfeleistung in Notfällen, Spitaltransporte von Notfallpatienten.** Diese Hilfeleistung kann von jedermann angefordert werden.

### Notfalldienst der Apotheken

**Region Münsingen, Worb, Belp**  
Telefon 031 819 56 81 gibt Auskunft.  
Der Notfalldienst ist gebührenpflichtig.

### Zahnärztlicher Notfalldienst

Diese ist nur in wirklichen Notfällen zu beanspruchen. Falls der eigene Zahnarzt (auch unter seiner Privatnummer) nicht erreicht werden konnte, erfahren Sie die Nummer des Notfallzahnarztes über folgende Telefonnummer: **033 226 26 26 (Spital Thun)**. Notfallzahnarzt, welcher über das Spital Thun erreichbar ist, nur für die Gemeinden Kirchdorf, Kirchenthurnen, Lohnstorf, Mühledorf, Noflen und Riggisberg zuständig ist. Notfälle aus den übrigen Gemeinden sollen sich beim Notfalldienst der Stadt Bern, 0900 57 67 47 (kostenpflichtige Nummer) melden.

### Augenärztlicher Notfalldienst

Für dringliche augenärztliche Konsultationen. 7–18 Uhr, nach telefonischer Anmeldung, **031 819 58 33**.

**Augenarztpraxis Bahnhof Belp**, Bahnhofplatz.

**Augenzentrum Belp – Spital Belp**  
Telefon **031 511 37 37**

Während der Woche werden in unserer Agenda Termine für Notfälle frei gehalten. Wir bitten um kurze telefonische Anmeldung während der Sprechstundenzeiten von 8–12 Uhr und 13–17 Uhr.

## KANTON BERN

### Tiefbauamt des Kantons Bern

**STRASSENVERKEHR 2071-15; Verkehrsbeschränkungs-Verfügung**

Das Tiefbauamt des Kantons Bern, gestützt auf Art. 3 Abs. 2 und Art. 106 Abs. 2, gegebenenfalls auch Art. 32 Abs. 3 des Strassenverkehrsgesetzes vom 19. Dezember 1958 (SVG, SR 741.01) sowie Art. 43 Abs. 1 der Strassenverordnung vom 29. Oktober 2008 (SV, BSG 732.111.1) **verfügt:**

**Verwaltungskreis Bern - Mittelland Gemeinde Belp Fussweg**

**Zusatz «Velos gestattet»**  
Fussweg entlang der Kummensstrasse (Kantonsstrasse Nr. 221.3 Belp - Flughafen), im Bereich ab dem Lindenkreisel bis zur Einmündung Einschlagweg, in beiden Fahrtrichtungen.

Grund der Massnahme  
Anpassen der Signalisation zur rechtmässigen Benutzung des Fussweges mit den Velos.

Diese Verfügung tritt nach ihrer Veröffentlichung im Amtsblatt des Kantons Bern, im Anzeiger des betreffenden Amtsbezirkes sowie nach dem Aufstellen, Auswechseln oder Entfernen der Signale in Kraft.  
**Rechtsmittelbelehrung**  
Diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der ersten Veröffentlichung mit Beschwerde bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, angefochten werden. Die Beschwerde ist in 2 Exemplaren einzureichen und hat einen Antrag, Auswechseln oder Entfernen der Signale in Kraft.

**Rechtsmittelbelehrung**  
Diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der ersten Veröffentlichung mit Beschwerde bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, angefochten werden. Die Beschwerde ist in 2 Exemplaren einzureichen und hat einen Antrag, Auswechseln oder Entfernen der Signale in Kraft.  
**Rechtsmittelbelehrung**  
Diese Verfügung kann innert 30 Tagen seit der ersten Veröffentlichung mit Beschwerde bei der Bau-, Verkehrs- und Energiedirektion des Kantons Bern, Reiterstrasse 11, 3011 Bern, angefochten werden. Die Beschwerde ist in 2 Exemplaren einzureichen und hat einen Antrag, Auswechseln oder Entfernen der Signale in Kraft.

Oberingenieurkreis II

## GEMEINDEN

### BELP

#### «Swingprovisionen» mit JazzSelection

Die JazzSelection ist der lebendige Beweis dafür, dass eine neu gegründete Band nicht unbedingt aus jungen Burschen bestehen muss. Die Jazzmusiker gesetzter Alters trafen in dieser Zusammensetzung erstmals anlässlich einer Jamsession im Winter 2012 aufeinander. Ihrer Musik räumen JazzSelection soviel Freiraum für Intuition und Improvisation ein, dass echt gelebter Jazz entsteht. Ihr Repertoire setzt sich vorwiegend aus bekannten Titeln der Sparten New Orleans, Blues, Dixieland und Swing zusammen. Bei Auftritten der JazzSelection entsteht jeweils viel Spannung und Kraft und ihre Musik erfindet sich praktisch immer wieder neu: So nennen die sechs Musiker ihr Programm schlicht und einfach «Swingprovisionen».

Das Openair-Jazzkonzert findet am **Sonntag, 9. August 2015, ab 11 Uhr, im Giessenbad statt.**  
Bei schlechter Witterung wird das Konzert auf den 16. August 2015 verschoben.

Sie sind herzlich zu diesem grossartigen Konzerterlebnis eingeladen!  
Kultur-, Freizeit- und Sportkommission

### Die Pilzkontrollstelle

Die Pilzkontrollstelle in Belp ist ab 2. August bis Ende Oktober wieder geöffnet, jeweils Mittwoch, Samstag und Sonntag, 17.30 bis 18.30 Uhr im Dorfschulhaus in Belp, Untergeschoss. Bitte Eingang hinter dem Haus benützen!  
Es gilt weiterhin die gesetzliche Sammelbeschränkung von 2 kg pro Person und Tag.

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Geschsteller: Zürcher Champignonkulturen AG, Moos 969, 3123 Belp.  
Projektverfasser: Galli + Siegenthaler Bauplanungen AG, Bolacker 12, 4563 Gerlafingen.

Bauvorhaben: Erweiterung der Pasteuriersierhalle in nordwestlicher Richtung. Einbau von vier neuen Pasteuriersier-Durchwachstunneln.

Erhöhen des Daches über der Kompostierhalle. Erweiterung der Halle in südwestlicher Richtung.  
Bauart: Bauweise in Beton-, Stahl und Holzkonstruktion. Fassade Kompostierraum in Beton, Fassaden Pasteuriersierraum in brauner Eternitverkleidung, Satteldach mit Eterniteindeckung, Neigung 10 bzw. 12,5 Grad.

Standort: Moos Nr. 970 und 972, auf GbbL Nr. 1310, Arbeitszone A3, Gewässerschutzbereich A, ES III, Koordinaten 603 650/196 200.

Ausnahmen: Unterschreiten des arealinternen Gebäudeabstandes, BauR Art. 34. Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Entwässerung im Trennsystem, Meteorwasser in Flurleitung, Schmutzwasser in Gemeindeleitung/ARA. Auflageort und Einsprachestelle: Abteilung Bau, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp.

Auflage- und Einsprachefrist: 7. September 2015.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Aus betrieblichen Gründen werden bei zwei Profilen Erleichterungen gewährt.

Einsprachen, Rechtsverwahrungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken).  
Belp, 3. August 2015  
Abteilung Bau, Jürg Aebersold

### Bau- und Gewässerschutzpublikation

Geschsteller: Tiefbauamt des Kantons Bern, Oberingenieurkreis II, Schermenweg 11, 3001 Bern.  
Projektverfasser: IG HWS Aare-Auen c/o IUB Engineering AG, Belpstrasse 48, 3000 Bern 14.

Bauvorhaben: Neubau von 6 Amphibienteichen. Verlegung und Rückbau von Bewirtschaftungswegen.  
Bauart: Amphibienteiche: Kiesschicht mit Abdichtungsfolie, z. T. Abdichtung mit Lehmschicht.

Bewirtschaftungswege: 40 cm Kieskoffer. Standort: Flugplatzstrasse / Selhofen, auf GbbL Nr. 2961, 1434, 74 und 2941, Landwirtschaftszone , Gewässerschutzzone S1, S2 und S3 , ES III, Koordinaten 603'350/196'750, kommunales Landschaftsschutzgebiet.  
Ausnahmen:

**Rohrer**

**Genuss völlig unvernetzt**

Die sensationellen Plattenspieler von Clearaudio - ein Hörgenuss der ganz besonderen Art ... mehr bei uns!

Rohrer HighEnd Analog & Digital  
Belpbergstr. 14  
3125 Toffen  
031 819 44 77  
rohrerhifi.ch  
Di-Fr 14 - 18.30 h  
Sa 10 - 16 h

**Gurnigel Berghaus**

have a look...  
**www.gurnigel-berghaus.ch**

**Elomech**

Walter Loosli  
3089 Hinterfultigen  
Tel. 031 809 06 77

Die Adresse in Ihrer Region für Reparaturen, Beratung und Verkauf von Haushalt – Handwerksgeräten Klima und Kälteanlagen aller Marken.  
Fr. 80.– pro Stunde  
Fahrzeit bis 30 Min. kostenlos

**IDEA KÜCHEN**  
Massküchen für jedes Budget.

15 KÜCHEN ausgestellt

QUALITÄT UND PREISE FÜR JEDERMANN.  
idea-kuechen.ch 031 963 60 60 | WABERN

**sohnverlag**  
print & media

vielseitig kompetent kreativ

3150 Schwarzenburg  
031 731 35 90  
www.sohnverlag.ch

**SALE**

AB SOFORT REDUZIERT  
GARTENMÖBEL-BETTEN-MATRATZEN-SCHRÄNKE

möbelltrend GmbH  
Rubigenstrasse 60 | 3123 Belp  
031 819 22 22  
www.moebeltrend.ch

öffnungszeiten  
montag geschlossen  
dienstag - freitag 9.00 - 12.00 13.30 - 18.30  
samstag 9.00 - 16.00

möbelltrend markenoutlet  
im Hohmadpark  
Frutigenstrasse 48c | 3600 Thun  
033 222 20 30  
info@moebeltrend.ch

– Bauen ausserhalb der Bauzone, Art. 24, RPG.  
 – Bauen in Schutzzone S1, S2 und S3.  
 – Bauen im kommunalen Landschaftsschutzgebiet, Art. 37, BauR.  
 – Unterschreiten des Gewässerabstandes, Art. 48, WBG.  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Künstliche Teichentwässerung in Gürbe.  
 Auflageort und Einspracheinstelle: Abteilung Bau, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp  
 Auflage- und Einsprachefrist: 7. September 2015.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Auf eine Kennzeichnung vor Ort wird verzichtet.  
 Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken).  
 Belp, 3. August 2015,  
 Abteilung Bau, Oliver Trachsel

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
 Gesuchsteller: H.U. Müller, per Adresse Müller & Müller Immobilien, Rubigenstrasse 35, 3123 Belp.  
 Projektverfasser: Müller & Müller Architektur und Immobilien AG, Postfach 63, Rubigenstrasse 35, 3123 Belp.  
 Bauvorhaben: Erstellen eines Autoabstellplatzes für 30 Fahrzeuge.  
 Bauart: Parkflächen in Rasengittersteine. Zugang in Schwarzbelag auf Kieskoffer.  
 Standort: Zelgweg, auf Gbbl. Nr. 411, Bauzone W2 und W3, Gewässerschutzbereich A, ES II, Koordinaten 604 215/194 115.  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Seitliche Versickerung.  
 Auflageort und Einspracheinstelle: Bauabteilung Belp, Güterstrasse 13, Postfach 64, 3123 Belp.  
 Auflage- und Einsprachefrist: 7. September 2015.  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
 Einsprachen, Rechtsverwendungen und Lastenausgleichsansprüche sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen. Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG (Ansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken).  
 Belp, 3. August 2015,  
 Abteilung Bau, Oliver Trachsel

**Belp**  
**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbw 348/2015  
 Bauherrschafft: **Einwohnergemeinde Belp, Bereich Liegenschaften**, Gartenstrasse 2, Postfach 64, 3123 Belp  
 Projektverfasser: Harald Kannewischer & Team Bern AG, Schwimmbad- und Energietechnik, Beatusstrasse 19, 3006 Bern  
 Bauvorhaben: **Teilsanierung des Giesensbades. Verbesserung der Wasser- aufbereitung und des Entwässerungssystems. Sanfte Anpassung der Umgebungsgestaltung mit Wasserspiel anstelle des Nichtschwimmerbeckens und einer Dusche. Nachträgliches Baugesuch für den Abbruch der Sprunganlage in die Giesse.**  
 Standort: Belp, Giessenbad 24 - 28, Parz.-Nr. 14, Landwirtschaftszone, Koordinaten: 605'046/195'606  
 Gewässerschutzmassnahme: Bestehend. Die Grundstücksentwässerung erfolgt im Trennsystem  
 Gewässerschutzbereich A  
 Schutzobjekt: Gewässerschutzbereich A / Naturschutzgebiet Aarelandschaft Thun-Bern RRB 1054; Moorlandschaft Nr. 280 Aare/Giessen; Auengebiet von nationaler Bedeutung Nr. 69 Belp-Giessen; Sma-ragdgebiet Belp-pau Nr. 28; BLN-Ge-biet 1314 Aarelandschaft Thun-Bern  
 Beanspruchte Ausnahmen:  
 – Bauen ausserhalb des Baugebietes, Art. 24 RPG  
 – Nichtforstliche Kleinbauten und Anlagen im Wald, Art. 14 WaV, Art. 35 KWaV  
 – Unterschreiten des Abstandes zu öffentlichen Gewässern, Art. 48 WBG  
 – Bauen im geschützten Uferbereich nach Art. 15 GBR Belp sowie Art. 41c GSchV  
 – Eingriffe in kantonale Naturschutzgebiete nach Art. 6 NSchG, Art. 18 NHG, Art. 6, 7 und 15 NSchG  
 – Eingriff in Auengebiete von nationaler

Bedeutung, Art. 18, 21 und 22 NHG, Art. 4 und 5 Auenverordnung  
 – Bauen in der Moorlandschaft, Art. 7 MLV  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Belp, Güterstrasse 13, 3123 Belp  
 Einsprachefrist: bis und mit 4. September 2015  
 Einspracheinstelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einspracheinstelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken.  
 Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermundigen, 30. Juli 2015  
 Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland



## GERZENSEE

**Seegasse; Einbahnverkehr Gerzensee-Kirchdorf**  
 Infolge eines Anlasses kann die Seegasse am **Samstag, 15. August 2015, von 12 bis 18 Uhr nur einseitig, das heisst, von Gerzensee nach Kirchdorf, befahren werden.** Durch parkierte Fahrzeuge bleibt der Fahrstreifen Kirchdorf-Gerzensee gesperrt. Die Verkehrsteilnehmenden sind gebeten, von Kirchdorf via Mühledorf oder Thalgut nach Gerzensee zu gelangen.  
 Wir bitten, die Signalisationen zu beachten und den Anweisungen der mit der Verkehrsregelung betrauten Personen Folge zu leisten.  
 Besten Dank für Kenntnisnahme und Verständnis.  
 Gemeinderäte Gerzensee und Kirchdorf

**Altpapier- und Alteisenammlung**  
 Dienstag, 11. August 2015, beim Feuerwehrmagazin. Das Altpapier und Karton können am Samstagtag von 8 bis 17 Uhr **getrennt voneinander** in die bereitgestellten Mulden geworfen werden. Folgende Materialien gehören nicht in die Papiersammlung: Blumenpapier, Waschmittelrollen, Folien und Klebeetiketten, Tetrapackungen, Papierwindeln, etc. Das Alteisen muss in der separaten Alteisenmulde deponiert werden.

**Abfälle für die Deponie**  
 Dienstag, 11. August 2015, beim Feuerwehrmagazin. Folgende Materialien sind Abfälle für die Deponie und können von 8 bis 17 Uhr in die bereitgestellte Mulde geworfen werden: Steine, Ziegel, Blumentöpfe, Beton- und Eternitwaren, Keramik, Flachglas wie Fensterscheiben und Spiegel.



## GUGGISBERG

**Trinkwasserqualität**  
 Die Wasseruntersuchungsergebnisse vom 13.07.2015  
 Reservoir Zelg/Guggershorn (UV) Quellen Burri und Duftacker  
 Entnahme Ort: H. Beyeler, Hattenmatt  
 Bakteriologische Qualität, einwandfrei  
 Gesamthärte franz. Grad 21,5 f°  
 Nitrat 10 mg/lit  
 Reservoir Laubbauch: (UV) Quellen Laubbauch  
 Entnahme Ort: Käserei Allmendli  
 Bakteriologische Qualität, einwandfrei  
 Gesamthärte franz. Grad 28,1 f°  
 Nitrat 15 mg/lit  
 Wasserversorgung: WV-Ottenleuebad  
 Entnahme Ort: Ferienhaus W. Zwahlen  
 Bakteriologische Qualität, einwandfrei  
 Gesamthärte franz. Grad 17,2 f°  
 Nitrat 1 mg/lit  
 Reservoir Sangernboden (UV) Quellen Ramserli + Burg  
 Entnahme Ort: A. Dürrenmatt, vorderer Sangernboden  
 Bakteriologische Qualität, einwandfrei  
 Gesamthärte franz. Grad 20,2 f°  
 Nitrat 3 mg/lit  
 Härtegrad  
 0 - 15 ° f = weiches Wasser  
 15 - 25 ° f = mittelhartes Wasser  
 über 25 ° f = hartes Wasser  
 Wasserversorgung Guggisberg

**Inserat-Annahme:**  
 Region Schwarzenburg: sohnverlag GmbH, Sonnenrain 17, 3150 Schwarzenburg, Telefon 031 731 35 90, Fax 031 731 35 92, E-Mail: anzeiger@sohnverlag.ch  
 Region Gürbetal, Längenberg: Jordi AG, Aemmenmattstrasse 22, 3123 Belp, Telefon 031 818 01 11, Fax 031 819 38 54. E-Mail: anzeiger@jordibelp.ch.  
 Für das übrige Gebiet: Publicitas AG, Seilerstrasse 8, 3001 Bern, Telefon 031 384 15 27, Fax 031 384 12 13.  
**Ende der Inseratannahme: Dienstag, 8 Uhr, für amtliche Mitteilungen, Montag, 12 Uhr, Abbestellungen nur bis Dienstag, 12 Uhr.** Zu spät eingehende Inserate erscheinen in der nächsten Ausgabe.

**Tarif:** Preis je Millimeter einspaltig (10 Spalten pro Seite): Fr. 0.70 schwarz/ weiss, Fr. 0.87 farbig bis 2150 mm, Fr. 0.82 farbig

**Aufruf an die Hundebesitzer**  
 Die Hundekontrollmarken für das Jahr 2015 sind **bis am 18. September 2015 bei der Gemeindeschreiberei Guggisberg** zu den ordentlichen Öffnungszeiten zu beziehen. Die Hundetaxe beträgt für **jeden Hund Fr. 30.-**.  
 Wenn kein Hund mehr gehalten wird, ist dies bei der Gemeindeschreiberei innert der gleichen Frist zu melden. In den Fällen wo das Mahnverfahren durchgeführt werden muss, wird zusätzlich zur Hundetaxe eine Inkassogebühr von Fr. 10.- plus Porto erhoben.  
 Zur Zahlung der Taxe ist verpflichtet, wer einen Hund im Alter von über sechs Monaten hält und deren Halterin und/oder Halter Wohnsitz in der Gemeinde Guggisberg hat. Für die bezahlte Taxe wird eine Kontrollmarke abgegeben. Die Marke ist am Halsband des Hundes zu befestigen. Gemäss Tierseuchenverordnung müssen Hunde spätestens drei Monate nach der Geburt, in jedem Fall jedoch vor der Weitergabe durch den Tierhalter, bei dem der Hund geboren wurde, mit einem Mikrochip gekennzeichnet werden.  
 Guggisberg, 15. Juli 2015  
 Gemeinderat Guggisberg



## KAUFDORF

**Hundetaxe 2015**  
 Allen Hundebesitzerinnen und -besitzern, die im Vorjahr eine Hundetaxe entrichtet oder der Gemeindeverwaltung inzwischen einen Hund angemeldet haben, wird im August eine Rechnung für die Hundetaxe 2015 über CHF 60.- pro Hund zugestellt. Hundebesitzerinnen und besitzer, welche einen neuen Hund haben und/oder deren Hund bei der Gemeindeverwaltung noch nicht registriert ist, bitten wir, diesen Hund bis am 31. August 2015 bei der Gemeindeverwaltung Kaufdorf anzumelden. Taxpflichtig sind alle Hunde (ausser Hilfs- oder Begleithunde), die am 1. August 2015 mindestens sechs Monate alt waren. Die Rechnung für die Hundetaxe wird Ihnen anschliessend mit einer Kontrollmarke, welche der Hund am Halsband zu tragen hat, zugestellt. Die Marke behält ihre Gültigkeit, weshalb nicht jedes Jahr eine neue abgegeben wird. Verlorene oder beschädigte Kontrollmarken können bei der Gemeindeverwaltung Kaufdorf kostenlos ersetzt werden.  
 Wir empfehlen, auch jene Hunde der Gemeindeverwaltung zu melden, welche am 1. August 2015 noch nicht sechs Monate alt waren und somit erst im nächsten Jahr taxpflichtig werden. Ebenso sind Abgang, Besitzerwechsel oder Adressänderungen von Hunden der Gemeindeverwaltung und der ANIS (www.anis.ch) zu melden. Da die Schweiz seit dem 1. April 1999 als tollwutfrei gilt, besteht kein Impfblogatorium gegen Tollwut mehr. Bei einem Grenzübertritt mit dem Hund muss dieser aber weiterhin gegen Tollwut geimpft sein.  
 Gemeindeverwaltung Kaufdorf

**Baupublikation**  
 Gesuchsteller: Simone Moser und Thomas Jäggi, Trümlerstrasse 1, 3126 Kaufdorf.  
 Projektverfasser: Küpfer Holzbau AG, Sven Heinitz, Moosstrasse 54, 3126 Kaufdorf.  
 Bauvorhaben: Renovation Bauernhaus, Einbau Stückholzheizung, Einbau von Fenstern und Türen südseitig, Einbau von je zwei Dachflächenfenster pro Dachseite, Ausbau Dachgeschoss zu Wohnraum.  
 Standort: Trümlerstrasse 1, Parz.-Nr. 93, Mischozone A, 604 556/187 442.  
 Schutzzone: schützenswert/K-Objekt.  
 Hauptmasse: bestehend (unverändert).  
 Bauart und Baumaterialien: gemäss Gesuchsakten.  
 Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreiten der lichten Raumhöhe nach Art. 67 BauV, Unterschreiten der minimalen Fensterflächen nach Art. 64 BauV.  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: bestehender Anschluss an die öffentliche Kanalisation (unverändert).  
 Auflageort und Einspracheinstelle: Gemeindeverwaltung, Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf.  
 Auflage- und Einsprachefrist: 7. 9. 2015.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich, sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflage- und Einsprachefrist bei der Einspracheinstelle einzureichen.

ab 2151 mm, Fr. 1.40 Titelseite. Chiffre-Gebühr pro Inserat Fr. 40.-. Jeweils zuzügl. 8 % MWST. Mindestgrösse pro Inserat 50 mm.

**Inserat-Kombinationen in der Region:**  
**Duo Bern Süd:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Auflage 46'165 Ex.  
**Kombi Bern West:** Der Anzeiger GLS, Laupen Anzeiger, Auflage 30'774 Ex.  
**Region Bern plus:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Region Bern, Konolfingen, Laupen, Aarberg, Fraubrunnen, Auflage 245 973 Ex.  
**Berner Aare Kombi:** Der Anzeiger GLS, Anzeiger Konolfingen, Thuner Anzeiger, Berner Bär, Auflage 203'083 Ex.

**Anzeiger-Dokumentation:** Verlangen Sie beim Verlag ein Exemplar mit allen Detail-Informationen.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verirken (BauG Art. 31).  
 Kaufdorf, 31. 7. 2015  
 Baubewilligungsbehörde Kaufdorf  
 RegioBV Westamt

**Kaufdorf**  
**Baupublikation**  
 BG Nr.: bbw 323/2015  
 Bauherrschafft: **Sportverein (SV) Kaufdorf, p.A. Adrian Zbinden**, Stockhornstrasse 23, 3125 Toffen  
 Projektverfasser: Gerber Heiniger Zutter Architekten AG, Sätetstrasse 5A, 3123 Belp  
 Bauvorhaben: **Anbringen von diversen Werbeelementen am Clubhaus und an der Umzäunung des Spielfeldes**  
 Standort: Kaufdorf, Kleemattweg 25, Parz.-Nr. 126 (BR561), Zone für Sport und Freizeitanlagen (ZSF), Koordinaten: 604'830/187'730  
 Gewässerschutzmassnahme: Keine  
 Gewässerschutzbereich B  
 Beanspruchte Ausnahmen: Keine  
 Auflagestelle: Gemeinde-/Bauverwaltung Kaufdorf, Dorfstrasse 10, 3126 Kaufdorf  
 Einsprachefrist: bis und mit 31. August 2015  
 Einspracheinstelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermundigen.  
 Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einspracheinstelle einzureichen. Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).  
 Ostermundigen, 30. Juli 2015  
 Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

**KIRCHDORF**  
**Wiedereröffnung Bibliothek Kirchdorf**  
 Wir freuen uns, Sie in der neuen Bibliothek im Erdgeschoss zu begrüssen. Wir eröffnen die Bibliothek am 8. August 2015, um 10 Uhr.  
 Unsere Öffnungszeiten:  
 Montag, Dienstag, Donnerstag, 13 bis 13.40 Uhr  
 Samstag, 10 bis 11 Uhr  
 Besuchen Sie uns!

**LOHNSTORF**  
**Schule Mühlethurnen-Lohnstorf Schuljahresbeginn 10. August 2015**  
 Bitte um Beachtung der folgenden Regelung zum Schuljahresbeginn am 10. August 2015:  
**1. Klasse, D. Zimmermann: Start Montag, 10. 8., um 9.10 Uhr Kindergarten B, B. Nydegger: Start Dienstag, 11. 8., um 8.20 Uhr**  
**Für alle anderen Klassen inklusive Kindergarten A beginnt der Unterricht am Montag, 10. 8., um 8.20 Uhr.**  
 Wir wünschen den Schulkindern und ihren Familien tolle letzte Ferientage und freuen uns auf den Start im neuen Schuljahr 2015/16.  
 Schulleitung und Lehrpersonen  
 Schule Mühlethurnen-Lohnstorf

**MÜHLEDORF**  
**Wiedereröffnung Bibliothek Kirchdorf**  
 Wir freuen uns, Sie in der neuen Bibliothek im Erdgeschoss zu begrüssen. Wir eröffnen die Bibliothek am 8. August 2015, um 10 Uhr.  
 Unsere Öffnungszeiten:  
 Montag, Dienstag, Donnerstag, 13 bis 13.40 Uhr  
 Samstag, 10 bis 11 Uhr  
 Besuchen Sie uns!

**Hundetaxe 2015**  
 Gestützt auf Art. 44 des Gebührenreglements ist im August die Hundetaxe fällig, diese beträgt Fr. 70.- pro Hund. Taxpflichtig sind die Hundehalter/-innen, welche am 1. August 2015 Wohnsitz in der Gemeinde haben und deren Hund älter als sechs Monate ist. Die Hundehalter/-innen werden aufgefordert, Neuzugänge und Abgänge der Gemeindeverwaltung bis am 10. August 2015 zu melden. Wir bitten Sie, auch Hunde anzumelden, die am 1. August noch nicht sechs Monate alt waren und erst im nächsten Jahr taxpflichtig werden. Die Hundemarke behält ihre Gültigkeit. Es wird nicht jedes Jahr eine neue Marke abgegeben. Verlorene oder beschädigte Kontrollmarken werden kostenlos ersetzt.  
 Gemeindeverwaltung Mühledorf

**MÜHLETHURNEN**  
**Öffentliche Planaufgabe (Ortsplanungsrevision) und öffentliche Auflage Organisationsreglement der Gemeinde**  
 Der Gemeinderat Mühlethurnen bringt gestützt auf Art. 60 des kantonalen Baugesetzes (BauG) vom Juni 1985 die revidierte Ortsplanung Mühlethurnen zur öffentlichen Auflage.

Die öffentliche Planaufgabe umfasst:  
 – Zonenplan Siedlung  
 – Zonenplan Landschaft und Naturgefahren  
 – Baureglement  
 Zur Information können eingesehen werden:  
 – Erläuterungsbericht zur Ortsplanungsrevision  
 – Vorprüfungsberichte des Amtes für Gemeinden und Raumordnung  
 – Mitwirkungsbericht  
 – Inventar Landschaft  
 Weiter gelangen diverse Änderungen zum **Organisationsreglement der Gemeinde (OgR)** zur öffentlichen Auflage. Unter anderem werden im OgR die Zuständigkeiten im Bauwesen neu geregelt. Die Akten liegen vom 31. Juli bis 31. August 2015 bei der Gemeindeverwaltung während den Schalteröffnungszeiten öffentlich auf und können auf [www.mu-ehlethurnen.ch](http://www.mu-ehlethurnen.ch) unter «News» am unteren Seitenende eingesehen werden.  
 Einsprachen und Rechtsverwendungen sind innerhalb der Auflagefrist schriftlich und begründet an den Gemeinderat Mühlethurnen, Bahnhofstrasse 50, 3127 Mühlethurnen einzureichen.  
 Allfällig nötige Einigungsverhandlungen werden am Mittwoch, 9. September 2015 sowie am Donnerstag, 10. September 2015 durchgeführt.  
 Für den Beschluss zur Ortsplanung und zur Organisationsreglementsrevision ist eine ausserordentliche Gemeindeversammlung am 2. November 2015 vorgesehen.  
 3127 Mühlethurnen, 30. Juli 2015  
 Der Gemeinderat

**Schule Mühlethurnen-Lohnstorf Schuljahresbeginn 10. August 2015**  
 Bitte um Beachtung der folgenden Regelung zum Schuljahresbeginn am 10. August 2015:  
**1. Klasse, D. Zimmermann: Start Montag, 10. 8., um 9.10 Uhr Kindergarten B, B. Nydegger: Start Dienstag, 11. 8., um 8.20 Uhr**  
**Für alle anderen Klassen inklusive Kindergarten A beginnt der Unterricht am Montag, 10. 8., um 8.20 Uhr.**  
 Wir wünschen den Schulkindern und ihren Familien tolle letzte Ferientage und freuen uns auf den Start im neuen Schuljahr 2015/16.  
 Schulleitung und Lehrpersonen  
 Schule Mühlethurnen-Lohnstorf

**Hundetaxe 2015**  
 Im August 2015 ist wieder die Hundetaxe fällig. Änderungen im Hundbestand seit letztem Jahr sind dem Gemeindehaus bis zum 14. August 2015 mitzuteilen.  
 Gemeindehaus Mühlethurnen



## NIEDERMUHLERN

**Hundetaxe 2015**  
 Die Hundetaxe für das laufende Jahr ist am 1. 8. 2015 zur Zahlung fällig geworden. Sie beträgt CHF 20.- für jeden Hund. Taxpflichtig sind sämtliche Hunde, die im Bezugsjahr über 3 Monate alt sind. Die Hundetaxe ist auf der Gemeindeverwaltung einzulösen.  
 Achtung: Die Chipregistrierung **ersetzt nicht** die Zahlungspflicht zur Hundetaxe! Die Hundetaxe ist bis spätestens 31. August 2015 zu bezahlen. Nach Ablauf dieser Zahlungsfrist wird für die Erhebung von noch ausstehenden Hundetaxen eine Einzugsgebühr von CHF 5.- einkassiert.  
 Der Gemeinderat

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**  
 Gesuchsteller: Jordi Bernhard & Christa, Belpbergstr. 9, 3123 Belp.  
 Vertreter: ---  
 Projektverfasser: GAL Peter Lauber Architekten AG, 3627 Heimberg.  
 Bauvorhaben: Wohnungssanierung DG/OG; Erweiterung Garage mit Terrasse.  
 Standort: 3087 Niedermühlern, Rattenholz 45; Koordinaten 601 475/189 255.  
 Zone: Landwirtschaftszone.  
 Parzelle Nr.: 111.  
 Hauptmasse: Aussenmasse/Hülle bestehend unverändert / Garagenerweiterung 4,75 m x 2,35 m / Details gemäss Baugesuchsunterlagen.  
 Bauart und Baumaterialien: Foundation, Tragkonstruktion bestehend unverändert/Details gemäss Baugesuchsunterlagen.  
 Bedachung: Bestehend, unverändert.  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Ableitung sämtlicher Abwässer in best. ARA-Kanalisation/Meteowasser Versickerung vor Ort.  
 Beanspruchte Ausnahmen: Art. 24 RPG; Bauen in der Landwirtschaftszone. Art. 8 BauR; Unterschreitung Strassenabstand.  
 Schutzzone: Keine.  
 Auflageort und Einspracheinstelle: Gemeindeverwaltung, 3087 Niedermühlern.  
 Auflage- und Einsprachefrist: 30. 7. 2015 bis und mit 31. 8. 2015.  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
 Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich. Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist

**Impressum**  
 Der Anzeiger Gürbetal Längenberg Schwarzenburgerland. 104. Jahrgang.  
 Der Anzeiger wird als **amtliches obligatorisches Publikationsorgan** in den auf der ersten Seite aufgeführten Gemeinden jeden Donnerstag in alle Haushaltungen, Firmen und Verwaltungen verteilt.  
 Der Anzeiger geht zusätzlich an die Gemeinde Oberbalm.  
**Druck und Verlag:** Jordi AG, 3123 Belp und sohnverlag GmbH, 3150 Schwarzenburg. Auflage 18 522 Exemplare, WEMF-beglaubigt 1. Oktober 2014  
**Abonnementspreis:** 1 Jahr Fr. 99.-, 6 Monate Fr. 75.-, 3 Monate Fr. 64.-, 1 Monat Fr. 51.-.

**BUDO SCHULE**  
GUERBETAL

Anfängerkurse  
in Toffen  
**JUDO**  
Selbstverteidigung  
**KARATE**

Infos bei:  
www.budoryu.ch  
W. Schmied, Telefon 079 581 11 73

**FRISCH VOM BOF**  
zum  
Selberpflücken

Johannisbeeren Fr. 5.-/kg  
Heidelbeeren Fr. 9.-/kg  
Brombeeren Fr. 8.-/kg

Hofladen und Verkauf  
beim Lindenkreisel  
www.hofladen.ch  
Öffnungszeiten und Infos:  
**031 819 15 83**

**BOHRER BELP**

speditiv/sorgsam/preiswert  
**UMZÜGE**  
Müller, Bern/Thun  
Möbellift / Gratis-Zügelboxen  
031 351 77 66 / 033 222 83 33  
AHV- und IV-Rabatt  
www.profiumzuege.ch  
Möbelwagen Vermietung

**beschriftete  
Gerüstblachen**

**WERBETECHNIK.CH**  
SIEGENTHALER AG  
Tel. 031 812 15 15 • info@werbetechnik.ch

**EP: Balsiger**  
ElectronicPartner  
TV-Video-HiFi-Sat-Multimedia.  
Bernstrasse 4 • 3125 Toffen  
Tel. 031 819 32 03

Sat-Anlagen für HD TV

- Heimberatung
- Installationen
- Reparaturen

**Service**  
macht den  
Unterschied

**Zahn-Prothesen**  
Reparaturen

Notfalldienst  
Stephan Müller  
dipl. Zahntechniker

Zollkofen Kreuzstrasse 4 031 911 10 12  
Bern Brunnmattstr. 48 031 371 58 58  
Solothurn Bärenstrasse 11 032 622 32 26

schnell und einfach transportieren!  
**zu vermieten**

- Anhänger
- Transporter
- Personenbusse

**OESTER**  
AUTOMOBILE Belp  
www.oab.ch | 031 819 61 75

**TABAC Stop Center**  
Birkenweg 9  
3125 Toffen  
Tel: 079 437 99 61  
Nichtraucher in 1 Stunde  
www.tabac-stop-center.ch

**Radio-TV-Reparaturen**  
sämtlicher Marken  
W. Schenk, 3665 Wattenwil  
Tel. 033 356 22 56  
wenn keine Antwort Tel. 033 356 18 56

**Bärenhauswart**  
Hühnerhubelstr. 23, 3123 Belp  
Telefon 031 812 70 08/  
078 783 00 80  
baerenhauswart@hotmail.com

Hauswartungen,  
Wohnungsreinigungen  
mit Abgabegarantie sowie Umzüge  
Gartenarbeiten und Büoreinigungen  
Frühlingsputz und vieles mehr

**Einführungskurse**  
**Judo für Kinder**  
Dienstag, 18. August 2015  
18.15 bis 19.15 Uhr

**Karate für Kinder**  
Donnerstag, 20. August 2015  
18 bis 19 Uhr

Auskünfte und Anmeldungen  
Budo Ryu Hara Kehrsatz  
Bernstrasse 97, 3122 Kehrsatz  
Telefon 031 711 29 24

**Fritz**  
Elektrovelos  
mit Tiefeinstieg  
für Senioren ab 50!  
Hat Occasionen:  
Bikes, Kindervelos,  
Bahnhofvelos Fr. 99.-,  
gibt 1 Jahr Garantie! Reparaturen  
extrem günstig und gut!  
**Telefon 079 319 54 06**

Sie werden drauf stehen!  
**HUBER**  
BODENBELÄGE  
Seftigenstrasse 400  
3084 Wabern  
Telefon 031 961 04 11  
huberparkett.ch

**8.90**  
statt 11.90

**Frisco Extrême Cornets**  
div. Sorten, z.B. Vanille/Erdbeer, 6er-Pack

**1.75**  
statt 2.20

**Emmi Coupe Chantilly**  
div. Sorten, z.B. Chocolat, 2 x 115 g

**5.95**  
statt 7.60

**Greizer Kaltbach**  
45% F.i.T. 250 g

**Ab Mittwoch**  
Frösche-Aktionen

**2.80**  
**Dr. Guyot Birnen**  
Schweiz, kg

**2.50**  
**Tomaten**  
Schweiz, kg

**3.65**  
statt 5.45  
**Agri Natura Wienerli**  
3 für 2 Paar

**3.40**  
statt 4.30  
**Agri Natura Schweinssteak**  
Nierstück, 100 g

**Volg Aktion**  
Montag, 3. bis Samstag, 8.8.15

**10.95**  
statt 15.20

**Wernli Biscuits**  
div. Sorten, z.B. Chocoly Original, 4 x 250 g, mit Gratis-Tattoo

**17.95**  
statt 30.20

**Persil**  
div. Sorten, z.B. Gel Color Flasche, 3,212 l, 44 WG

**7.95**  
statt 10.20

**Stalden Crème**  
div. Sorten, z.B. Vanille, 2 x 470 g

**10.95**  
statt 14.30

**Ovomaltine Crisp Muesli**  
2 x 500 g

**7.40**  
statt 9.30

**Knorr Bouillon**  
div. Sorten, z.B. Gemüse Extrakt fettfrei, 250 g

**10.50**  
statt 13.80

**Lipton Ice Tea**  
div. Sorten, z.B. Lemon, 6 x 1,5 l

**6.95**  
statt 8.90

**Besitos Moscato**  
D.O. Valencia, Spanien, 75 cl, 2013

**1.35**  
statt 1.70

**Feldschlösschen Original**  
50 cl

**6.20**  
statt 8.40

**Toppits Folien und Beutel**  
div. Sorten z.B. Alufolie Kraftwaben, 2 x 20 m

**13.95**  
statt 21.20

**Sun**  
div. Sorten, z.B. Gel All in 1 Lemon, 2 x 24 WG

**4.60**  
statt 5.60  
**FIZZERS**  
2 x 200 g

**5.60**  
statt 6.60  
**SABO OELE**  
div. Sorten, z.B. Bonfrit, 1 l

**1.40**  
statt 1.70  
**VOLG TEE**  
div. Sorten, z.B. Fencheltee, 20 Beutel

**5.45**  
statt 6.45  
**RIO MARE THUNFISCH**  
div. Sorten, z.B. in Olivenöl, 3 x 52 g

**3.35**  
statt 3.95  
**CASTEL ZWIEBACK**  
250 g

**5.50**  
statt 6.50  
**VOLG KATZENNASSFUTTER**  
12 x 100 g

In kleineren Volg-Verkaufsstellen  
evtl. nicht erhältlich

Alle Ladenstandorte und Öffnungszeiten finden Sie unter [www.volg.ch](http://www.volg.ch).  
Dort können Sie auch unseren wöchentlichen Aktions-Newsletter abonnieren. Versand jeden Sonntag per E-Mail.  
Druck- und Satzfehler vorbehalten.

frisch und  
fründlich **Volg**

nicht angemeldet werden, verwirken (Art. 52 BauG und Art. 46 BewD).  
Niedermuhiern, 24. Juli 2015

Namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Gemeindeverwaltung  
3087 Niedermuhiern



## NOFLEN

**Wiedereröffnung Bibliothek Kirchdorf**  
Wir freuen uns, Sie in der neuen Bibliothek im Erdgeschoss zu begrüßen. Wir eröffnen die Bibliothek am 8. August 2015, um 10 Uhr.

Unsere Öffnungszeiten:  
Montag, Dienstag, Donnerstag,  
13 bis 13.40 Uhr

Samstag, 10 bis 11 Uhr

Besuchen Sie uns!



## RIGGISBERG

**Bibliothek: Öffnungszeiten während der Sommerferien**

In den Sommerferien (4. Juli bis 9. August 2015) ist die Bibliothek am Mittwochvormittag von 9 bis 11 Uhr und am Freitagabend von 18 bis 20 Uhr geöffnet.  
Ab 10. August 2015 ist die Bibliothek geöffnet am:

Montag	15 bis 17 Uhr
Mittwoch	9 bis 11 Uhr
Donnerstag	15 bis 17 Uhr
Freitag	18 bis 20 Uhr

Jahresabonnement	Fr. 35.–
Lesekarte	Fr. 10.–
Einzelmedium	Fr. 2.–
Neu: eBook-Abo	Fr. 30.–

Neue Leserinnen und Leser sind jederzeit herzlich willkommen.

Kinder und Jugendliche (bis Lehr- oder Studienabschluss) lesen gratis.

Das Bibliotheksteam wünscht Ihnen eine schöne Sommerzeit.

**Schulanfang Kindergarten, Primar-, Real- und Sekundarschule**

Der Unterricht nach den Sommerferien beginnt wie folgt:

Kindergarten/Unterstufe:  
Montag, 10. August 2015, 8.30 Uhr im Unterstufenzentrum

Primarschule 3.–6. Klasse:  
Montag, 10. August 2015, 8.30 Uhr in der Schulanlage Aebnit

Real- und Sekundarschule:  
Montag, 10. August 2015, 7.40 Uhr

Achtung! Der Schulbus fährt um 7.10 Uhr ab Laas.

Wir wünschen allen einen guten Start!  
Schulleitung und Lehrerschaft

**Bau- und Gewässerschutzpublikation**

Gesuchsteller: Christoph Gurtner, Hohlenweg 8, 3132 Riggisberg.

Bauvorhaben: Neubau Jauchegrube und Futtertenne-/platz.

Standort: Hohlenweg 8c.  
Parzellen-Nr.: 61/Kreis 2.

Lage-Koordinaten: 600 859/183 354.

Nutzungszone:  
Landwirtschaftszone LWZ.

Abmessungen, Baumaterialien und Bedachung: gemäss Baugesuchsakten.

Beanspruchte Ausnahmen: Unterschreitung Gebäudeabstand.

Gewässerschutzbereich / -zone: A.

Auflageort und Einspracheinstelle: Bauverwaltung Riggisberg, Vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg.

Auflage- und Einsprachefrist bis: 7. September 2015.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist im Doppel einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innerhalb der Einsprachefrist gemeldet werden, verwirken (Art. 31 BauG). Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 BauG: Nutzt ein Grundeigentümer einen Sonderverdienst, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zu Lasten eines Nachbarn eingeräumt wird, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Riggisberg, 3. August 2015.

Namens der  
Gemeinde-Baupolizeibehörde:  
Die Bauverwaltung

**Riggisberg**

**Baupublikation**

BG Nr.: bbew 324/2015

Bauherrschaft: **Brügger Generalunternehmung AG**, Belpstrasse 5, Postfach, 3074 Muri b. Bern

Projektverfasser: Dahinden GmbH, Krattigstrasse 4, 3700 Spiez

Bauvorhaben: **Neubau Detailerschliessungsstrasse mit Entwässerung**

Standort: Riggisberg, Kirchmattstrasse/Galgenrain, Parzellen-Nr. 1503/Kreis 1, Strassenareal, Wohnzone W2, Koordinaten: 603'766/184'618

Gewässerschutzmassnahme: Die Grundstücksentwässerung erfolgt im Trennsystem Gewässerschutzbereich B

Beanspruchte Ausnahmen: Keine

Auflageort: Gemeinde-/Bauverwaltung Riggisberg, vordere Gasse 2, 3132 Riggisberg

Einsprachefrist: bis und mit 31. August 2015

Einspracheinstelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einspracheinstelle einzureichen.

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermündigen, 30. Juli 2015

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

**Rüeggisberg**

**Sammlung von Grünmaterial**

Die nächste Sammlung von Grünmaterial findet statt am **Samstag, 8. August 2015, 9 bis 11.30 Uhr**, in Mulde auf dem **Viehshauptplatz Rüeggisberg**. Gebührenfrei!

Angenommen wird Rasenschnitt, Gras, Unkraut, etc. Bitte **keine Äste**, es wird kein Häckseldienst angeboten.

Die übernächste Grünmutsammlung findet am 29. August 2015 statt.

Die Gemeindeschreiberei

**Radsportanlass**

Am **Sonntag, 16. August 2015** findet die 4. Auflage der **gurnigel-panorama-classic** auf der Strecke

Gwatt-Zwieselberg-Amsoldingen-Höfen-Wattenwil-Burgistein-Rüti-Gurnigel (Zeitmessung)-Selital-Schwarzenbühl-Riffenmatt-Guggisberg-Kalchstätten-Zumholz-Sangernboden-Gurnigel (Zeitmessung)-Rüti-Rüschegg-Heubach-Hirschhorn-Riffenmatt-Gurnigel (Zeitmessung)-Rüti-Burgistein-Wattenwil-Reutigen-Gwatt

statt. Zirka 300 Radfahrerinnen und Radfahrer werden dabei unsere Gemeinde einzeln oder in kleinen Gruppen durchfahren. Die Strecke ist signalisiert und es gilt das Strassenverkehrsgesetz. Im Sinne der Unfallprävention werden sowohl Teilnehmende wie auch Einwohner/innen/Fahrzeuglenker/innen um gegenseitige Rücksichtnahme ersucht.

Die Gemeindeschreiberei

**Rüschegg**

Die Gemeindeverwaltung Rüschegg hat per Sommer 2016 eine freie

**Lehrstelle Kauffrau / Kaufmann**

Ausbildungsprofil E / ev. B anzubieten.

Interessierst Du Dich für einen lebhaften, dienstleistungsorientierten Verwaltungsbetrieb, bist Du gerne mit Leuten in Kontakt und hast Freude an der Arbeit mit dem PC, so können wir Dir einiges bieten.

Du bist aufgestellt, lernbegierig und verfügst über eine Sekundarschulausbildung oder Realschulausbildung mit 10. Schuljahr.

BewerberInnen, welche in die engere Auswahl kommen, werden zu einem Schnuppertag eingeladen.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lernbericht sind bis 27. August 2015 zu richten an die:

Gemeindeverwaltung Rüschegg  
Vermerk "Lehrstelle"  
Hirschhorn 298a  
3153 Rüschegg Gambach

**Radsportanlass**

Am 16. August findet die 4. Auflage der **gurnigel-panorama-classic** auf der Strecke

Gwatt-Zwieselberg-Amsoldingen-Höfen-Wattenwil-Burgistein-Rüti-Gurnigel (Zeitmessung)-Selital-Schwarzenbühl-Riffenmatt-Guggisberg-Kalchstätten-Zumholz-Sangernboden-Gurnigel (Zeitmessung)-Rüti-Rüschegg-Heubach-Hirschhorn-Riffenmatt-Gurnigel (Zeitmessung)-Rüti-Burgistein-Wattenwil-Reutigen-Gwatt statt.

Ca. 300 Radfahrerinnen und Radfahrer werden dabei unsere Gemeinde einzeln oder in kleinen Gruppen durchfahren. Die Strecke ist signalisiert und es gilt das Strassenverkehrsgesetz. Im Sinne der Unfallprävention werden sowohl Teilnehmende wie auch Einwohnerinnen und Einwohner um gegenseitige Rücksichtnahme ersucht.

Gemeindepolizeibehörde Rüschegg

**Rüschegg**

**Baupublikation**

BG Nr.: bbew 326/2015

Bauherrschaft und Projektverfasser: **Ski-Club Schwarzenburg, Stefan Riesen**, Schwirrenstrasse 46, 3150 Schwarzenburg

Bauvorhaben: **Nachträgliches Baugesuch für das Aufstellen eines Holzschoppes für die Brennholzlagerung**

Standort: Rüschegg, Selital 82m, 3156 Riffenmatt, Parzellen-Nr. 1861, Landwirtschaftszone, Koordinaten: 596'500/177'245

Gewässerschutzmassnahme: Keine

Gewässerschutzbereich B

Schutzobjekt: Moorlandschaft Nr. 163 Gurnigel/Gantrisch

Beanspruchte Ausnahmen: – Bauen ausserhalb des Baugebietes, Art. 24ff RPG

– Bauen in Waldnähe, Art. 25, 26, 27 KWaG

– Bauen in der Moorlandschaft, Art. 7 MLV

Auflageort: Gemeinde-/Bauverwaltung Rüschegg, Hirschhorn 298a, 3153 Rüschegg-Gambach

Einsprachefrist: bis und mit 7. September 2015

Einspracheinstelle: Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland, Poststrasse 25, 3071 Ostermündigen.

Es wird auf die Gesuchsakten verwiesen. Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet im Doppel bei der Einspracheinstelle einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Lastenausgleichsansprüche, die nicht innert der Einsprachefrist angemeldet werden, verwirken.

Kollektiveinsprachen und vervielfältigte oder weitgehend identische Einsprachen haben anzugeben, wer die Einsprechergruppe rechtsverbindlich zu vertreten befugt ist (Art. 35b Baugesetz).

Ostermündigen, 6. August 2015

Regierungsstatthalteramt Bern-Mittelland

**Schwarzenburg**

**Feuerwehr Schwarzenburg**

Nächste Übung

**Kaderübung Montag, 10.08.2015**

Alle Offiziere und Gruppenführer

20.00 Uhr Magazin Schwarzenburg

**Kompetenz darf menschlich sein**

**SPITEX Schwarzenburgerland**

Schwirrenstrasse 3

3150 Schwarzenburg

Tel. 031 734 30 00 / Fax 031 734 30 01

info.spitex@pbsl.ch / www.pbsl.ch

**Unsere Dienstleistungen:**

Beratung und Abklärung

• Grundpflege

• Behandlungspflege

• Spezialisierte Wundpflege durch dipl. Wundexpertin SAFW

• Palliative Pflege: wenn das Leben zu Ende geht

• Wir unterstützen und beraten Sie als pflegende Angehörige

• Hauswirtschaftliche Leistungen

• Rotkreuzfahrtdienst

• Mahlzeitendienst

**ALLES AUS EINER HAND**

**SPITEX Schwarzenburgerland**

Schwirrenstrasse 3

3150 Schwarzenburg

Tel. 031 734 30 00 / Fax 031 734 30 01

info.spitex@pbsl.ch / www.pbsl.ch

**Sperrung Gemeindestrasse Schlichtern**

Wegen Belagsarbeiten muss der obere Teil der Gemeindestrasse Schlichtern **zwei Tage** für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Sperrung erfolgt ab der Kreuzung Schlichtern-Heckenweg und wird im Zeitfenster (je nach Witterung) vom **Montag 10. August bis Freitag 14. August 2015 von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr** stattfinden. Wir bitten die Verkehrsteilnehmer die Signalisationen zu beachten.

Wir danken für ihr Verständnis.

Bauverwaltung Schwarzenburg

**Sperrung Gemeindestrassen Speichergasse und Oberdorf**

Wegen Belagsarbeiten müssen die Gemeindestrassen Speichergasse und Oberdorf **zwei Tage** für jeglichen Verkehr gesperrt werden. Die Sperrung betrifft den Bereich ab der Kreuzung Dorfmatenstrasse-Stiersackerstrasse-Oberdorf bis zur Kreuzung Wyssthanweg-Speichergasse. Die Arbeiten werden im Zeitfenster (je nach Witterung) vom **Montag 10. August bis Freitag 14. August 2015 von 07.00 Uhr bis 18.00 Uhr** ausgeführt. Wir bitten die Verkehrsteilnehmer die Signalisationen zu beachten und die Baustelle über die Stiersackerstrasse/ Milkenstrasse zu umfahren.

Wir danken für ihr Verständnis.

Bauverwaltung Schwarzenburg

**Bau- + Gewässerschutzpublikation**

**Gemeinde Schwarzenburg**

**Gesuchsteller:** Christine Brünisholz und Roger Ackermann, Robinsonweg 27, 3006 Bern

**Projektverfasser:** Sieber Holzbau AG, Kantonsstrasse 93, 6234 Triengen

**Bauvorhaben:** Neubau EFH mit angebautem Technikraum

- Standort Parz.-Nr. 4677, Mühlegässli 21, Schwarzenburg Zone: W3

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schmutzwasser: Anschluss an öffentliche Schmutzwasserleitung.

Meteorwasser: Anschluss an öffentliche Sauberwasserleitung.

**Beanspruchte Ausnahme:**

Art. 16 GBR - Unterschreiten des grossen Grenzabstandes

Hinweis

Für das Unterschreiten des grossen Grenzabstandes liegt ein Näherbaurecht der Parzelle Nr. 4200 vor.

Auflageort und Einspracheinstelle

Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

Auflage- und Einsprachefrist bis 31. August 2015

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sonderverdienst, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zu Lasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet worden sind, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Schwarzenburg, 27.7.2015

Die Bauverwaltung

**Bau- + Gewässerschutzpublikation**

**Gemeinde Schwarzenburg**

**Gesuchsteller:** Sylvia und René Burger, Dorfstrasse 18, 3150 Schwarzenburg

**Projektverfasser:** Planungsbüro Bregy + Schneider AG, Oberdorf 14, 3150 Schwarzenburg

**Bauvorhaben:** Umbau EFH / Einbau Alterswohnung im OG, Anbau Terrasse und Aussentreppe

**Projektänderung:** Verkleinerung Terrasse und Anpassung/Verkürzen Aussentreppe

- Standort Parz.-Nr. 3824; Dorfstrasse 18, Schwarzenburg Zone: Kernzone

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Terrasse: Ausspeier und Versickerung oberflächlich.

**Überbauungsordnung:** UeO G

**Beanspruchte Ausnahmen:** Art. 3 UeV – Überschreitung der Bruttogeschossfläche Art. 7 UeV – Bauen im geschützten Hangbereich/Gartenland

Hinweis Einsprachen können nur noch gegen die Projektänderung gerichtet werden.

Auflageort und Einspracheinstelle Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

Auflage- und Einsprachefrist bis 7. September 2015

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen, ebenfalls allfällige Begehren um Lastenausgleich.

Begriff des Lastenausgleichs gemäss Art. 30 und 31 Baugesetz:

Nutzt ein Grundeigentümer einen Sonderverdienst, der ihm durch eine Ausnahmebewilligung, eine Überbauungsordnung oder sonstwie in wesentlicher Abweichung von örtlichen Bauvorschriften zu Lasten eines Nachbarn eingeräumt ist, so hat er diesen Nachbarn zu entschädigen, wenn die Beeinträchtigung erheblich ist.

Lastenausgleichsansprüche, die der Gemeindebehörde innert der Einsprachefrist nicht angemeldet worden sind, verwirken (Art. 31 Baugesetz).

Schwarzenburg, 28. Juli 2015

Die Bauverwaltung

**Bau- + Gewässerschutzpublikation**

**Gemeinde Schwarzenburg**

**Gesuchsteller:** ZwahlenFritz, Buchershaltenweg 34, 3157 Milken

**Projektverfasser:** baukonzept zwahlen ag, Buchershaltenweg 34, 3157 Milken

**Bauvorhaben:** Abbruch Pultdachanbau Geb.-Nr. 34, erweiterter An-/Neubau Brennholzlager/Hirschunterstand/Futterlager mit Satteldach und Photovoltaikanlage; Anbringen einer Aussenholzschalung und Photovoltaikanlage Geb.-Nr. 34b sowie Erweiterung Hirschgehege

- Standort Parz.-Nr. 1965, Buchenstrasse 34, 3157 Milken Zone: LW

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schmutzwasser: Landwirtschaftliche Verwertung der tierischen Abwässer Meteorwasser: Bestehende Anlage/Versickerung oberflächlich

**Beanspruchte Ausnahmen:**

- Art. 24 ff. RPG - Bauen ausserhalb Bauzonen

- Art. 47 GBR - Unterschreiten der minimalen Dachneigung

Auflageort und Einspracheinstelle Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg

Auflage- und Einsprachefrist bis 7. September 2015

Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.

Einsprachen und Rechtsverwendungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist bei der Bauverwaltung, Freiburgstrasse 8, 3150 Schwarzenburg, einzureichen.

Schwarzenburg, 31. Juli 2015

Die Bauverwaltung

**Projektverfasser:** Planungsbüro Bregy & Schneider AG, Oberdorf 14, 3150 Schwarzenburg

**Bauvorhaben:** nachträgliches Baugesuch für die Umnutzung Teilbereich Restaurant/ Take away in Dienstleistungsbetrieb (Immobilienvermittlung); Anbringen Beschriftung auf den Schaufenster

- Standort Parz.-Nr. 2980, Freiburgstrasse 2, Schwarzenburg Zone: Kernzone

- Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen Schmutz-/Meteorwasser: bestehend.

**Überbauungsordnung:**



### Information zu Bauarbeiten während der Nacht

Sehr geehrte Anwohnerinnen  
Sehr geehrte Anwohner

### Auf den Strecken zwischen Holligen – Thun und Liebefeld – Köniz

werden von **Mittwoch, 12. August bis Freitag, 14. August 2015**

### Arbeiten am Gleis ausgeführt

Aus betrieblichen Gründen (dichter Zugsverkehr) und aus Gründen der Sicherheit können diese Arbeiten nur nachts, während eines Betriebsunterbruchs, durchgeführt werden. Sie dauern jeweils von 20:00 Uhr bis 06:00 Uhr.

Für die Bauarbeiten werden auch die dazu notwendigen Arbeitsgeräte eingesetzt.

Die BLS bittet die betroffene Bevölkerung um Entschuldigung für die unumgänglichen Arbeiten und dankt bestens für das Verständnis. Die BLS und die ausführende Bauunternehmung sind bemüht, den Lärm auf ein Minimum zu beschränken.

#### Haben Sie Fragen?

Der BLS-Kundendienst ist von Montag bis Freitag zwischen 07.00 und 19.00 Uhr für Sie da.

Telefon 058 327 31 32

Kontaktformular unter [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse,

**BLS Netz AG**

Bahndienstbezirk Region Mittelland

## PRAXISÜBERGABE

Ende September 2015 beende ich meine Tätigkeit als Dorfarzt von Toffen. Es freut mich sehr, dass ich die Praxis meinem Sohn übergeben kann. Ich bedanke mich für das Vertrauen, das Sie mir in den vergangenen Jahren entgegen gebracht haben, und ich wünsche Ihnen Gesundheit, Zufriedenheit und alles Gute.

Dr. med. Hans Schläppi

## PRAXISÜBERNAHME

5. Oktober 2015

Dr. med. Simon Schläppi

Facharzt für Allgemeine Innere Medizin FMH

3125 Toffen, Bahnhofstrasse 7, Telefon 031 819 45 55

Ich freue mich, im Oktober 2015 die Hausarztpraxis in Toffen von meinem Vater übernehmen zu dürfen. Zusammen mit den bisherigen Praxisassistentinnen, Frau Ruth Kropf und Frau Noémie Portmann, werde ich ab 5. Oktober 2015 für Sie da sein.

### AUSBILDUNG

Innere Medizin: Zieglerspital Bern (Prof. Kohler), Oberarzt und Assistenzarzt  
Spital Aarberg (Dr. Ritschard), Assistenzarzt  
Chirurgie: Klinik Sonnenhof Bern (Dr. Gubler), Assistenzarzt  
Hausarztmedizin: Praxis Dr. H. Schläppi, Toffen  
Radiologie: Spital Burgdorf (Dr. Vogt), Assistenzarzt

Die Praxis bleibt wegen Renovation vom 27. 8. bis 4. 10. 2015 geschlossen.

028000J



Rolladen  
Lamellenstoren  
Jalousien  
Sonnenstoren  
**Neumontagen  
Reparaturen**

### Jörg Wigger

Viehweidstrasse 73  
3123 Belp  
Telefon 031 819 32 85  
Natel 079 602 37 20

## Tanzkurse

**Salsa, Discofox, Rock'n'Roll etc.**

Münchenbuchsee – Steffisburg – Uetendorf – Frutigen

Infos: [www.chumchotanze.ch](http://www.chumchotanze.ch) / Natel 079 458 89 89

044397J

## HONDA GENERATOREN



Die kompakte Leistungskraft!

EU 20i  
CHF 1'990.-



Ein perfekter Strom mit einem um die Hälfte reduziertem Gewicht!

Herzig Technik GmbH  
3086 Zimmerwald  
031 819 14 34  
[www.herzig-technik.ch](http://www.herzig-technik.ch)

HEUBACH-GARAGE A. Hirschi  
3154 Rüschegg-Heubach  
031 738 88 83  
[www.heubach-garage.ch](http://www.heubach-garage.ch)



### Information zu Bauarbeiten während der Nacht

Sehr geehrte Anwohnerinnen  
Sehr geehrte Anwohner

### Auf den Strecken zwischen Thun – Holligen – Schwarzenburg

werden von **Montag, 3. August bis Samstag, 8. August und von Montag, 10. August bis Samstag, 15. August 2015**

### Arbeiten an den Gleisen ausgeführt

Aus betrieblichen Gründen (dichter Zugsverkehr) und aus Gründen der Sicherheit können diese Arbeiten nur nachts, während eines Betriebsunterbruchs, durchgeführt werden. Sie dauern jeweils von 20:00 Uhr bis 06:00 Uhr.

Für die Bauarbeiten werden auch die dazu notwendigen Arbeitsgeräte eingesetzt.

Die BLS bittet die betroffene Bevölkerung um Entschuldigung für die unumgänglichen Arbeiten und dankt bestens für das Verständnis. Die BLS und die ausführende Bauunternehmung sind bemüht, den Lärm auf ein Minimum zu beschränken.

#### Haben Sie Fragen?

Der BLS-Kundendienst ist von Montag bis Freitag zwischen 07.00 und 19.00 Uhr für Sie da.

Telefon 058 327 31 32

Kontaktformular unter [www.bls.ch/kundendienst](http://www.bls.ch/kundendienst)

Freundliche Grüsse,

**BLS Netz AG**

Bahndienstbezirk Region Mittelland

## KÄRCHER



Kärcher Fachhandel  
**Peter Schindler**  
Oberdorfweg 2  
3088 Oberbütschel

Mobile 079 795 85 00  
Tel./Fax 031 809 44 76  
ps@kärcher-schindler.ch

- Service + Verkauf
- Hochdruckreiniger
- Nass – Trockensauger
- Boden – Reinigungsmaschinen
- Sämtliches Zubehör
- Occasion – Geräte mit Garantie

## der Coifför Hodel GmbH

Ihre Haare sind uns wichtig!

Damen & Herren

Alpenstrasse 18  
CH-3126 Kaufdorf

Tel. 031 809 08 06

Email: [der-coiffuer@hodel-gmbh.ch](mailto:der-coiffuer@hodel-gmbh.ch) Fax. 031 809 09 47

039432J

## Inserate im Anzeiger

Gesamtauflage: 18 522 Ex. (WEMF/SW beglaubigt)

### \*\*\* NEU: Günstige Farbpreise! \*\*\*

Mit dem Anzeiger erreichen Sie ausnahmslos alle Haushaltungen in der Region Gürbetal Längenberg Schwarzenburgerland

**Beispiel 4spaltig (Breite 113 mm Höhe 70 mm)**

Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 217.75 inkl. MWST schwarz/weiss

**Diese Inseratgrösse kostet Sie Fr. 270.60 inkl. MWST farbig**

#### Beispiel

**2spaltig (Breite 55 mm Höhe 40 mm)**

Fr. 63.50 schwarz/weiss

**Fr. 78.95 farbig**

Schicken Sie uns eine reprofähige Vorlage oder digitale Daten, oder faxen Sie einfach den Bestelltalon unter Angabe der Spaltenbreite und evtl. Höhe sowie Erscheinungsdaten mit Ihrem Text an untenstehende Adressen.

**Inseratenschluss: Dienstag, 8 Uhr, grosse Inserate ab 1/4 Seite, Montag, 12 Uhr. Annahmeschluss kirchliche und amtliche Publikationen: Montag, 12 Uhr.**

Einsenden oder faxen an:

sohnverlag GmbH, Sonnenrain 17, 3150 Schwarzenburg,  
Tel. 031 731 35 90, Fax 031 731 35 92, E-Mail: [anzeiger@sohnverlag.ch](mailto:anzeiger@sohnverlag.ch) oder

Jordi AG, Aemmenmattstr. 22, 3123 Belp,  
Telefon 031 818 01 11, Fax 031 819 38 54, E-Mail: [anzeiger@jordibelp.ch](mailto:anzeiger@jordibelp.ch)

Text:

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

\_\_\_\_\_

-spaltig, Höhe ca.  mm  -maliges Erscheinen, 1. Mal in Nr.

Name: \_\_\_\_\_ Telefon für evtl. Rückfragen \_\_\_\_\_

Rechnungsadresse: \_\_\_\_\_

Entdecken Sie mit uns die Welt.

Reisen für die Sinne

## Entdecken und geniessen!

<p>12. August <b>1/2-Tages-Oldtimer-Fährtli Abländschen – Jaunpass</b> Fr. 38.-</p>	<p>19. August <b>Ibergereg, am Fusse der Mythen inkl. Mittagessen</b> Fr. 73.-</p>	<p>2. September <b>4-Pässefahrt: Susten – Oberalp – Lukmanier – Gotthard</b> Fr. 48.-</p>
<p>8. September <b>Schwarzwald und seine Seen</b> inkl. Mittagessen Fr. 75.- Identitätskarte erforderlich</p>	<p>29. Oktober in Zürich <b>«Io senza te» – Besuchen Sie das Musical mit den Hits von Peter, Sue &amp; Marc</b> Ticket 2. Kategorie inkl. Fahrpreis Fr. 128.-</p>	

Aus unserem Jahresprogramm 2015:

25. – 27.08. Nostalgiereise ins Appenzellerländli	Fr. 485.-
7. – 11.09. Bündnerreise nach Sils-Maria im Oberengadin	Fr. 895.-
28.09. – 08.10. Herbsttraum im Süden der Adria Kroatien, Montenegro, Albanien und Griechenland	Fr. 2'235.-
26.11. – 01.12. Vorweihnachtliches Manhattan Christmas Shopping in New York	Fr. 2'050.-

Peter Engeloch Reisen AG  
Zelgweg 4, 3132 Riggisberg, Telefon 031 808 15 15, Fax 031 809 21 32  
[info@engeloch-reisen.ch](mailto:info@engeloch-reisen.ch), [www.engeloch-reisen.ch](http://www.engeloch-reisen.ch)

**Baupublikation**

Gesuchsteller: Hänni Markus, Waldstrasse 59, 3086 Zimmerwald.  
 Projektverfasser: GLB Berner Mittelland, Sensemattstrasse 150, 3174 Thörishaus.  
 Bauvorhaben: Neubau Boxenlaufstall.  
 Standort: Waldstrasse 60c, Parzelle 282, Landwirtschaftszone.  
 Hauptmasse: 6.75 m x 6.25 m x 3.70 m.  
 Bauart und Baumaterialien: Foundation: Betonbodenplatte; Stützen: Holz; Wände, Fassaden: Holz braun; Bedachung: Pultdach, Wellenitern braun.  
 Vorgesehene Gewässerschutzmassnahmen: Anschluss an bestehende Jauchegrube, Versickerung Dachwasser auf Parzelle.  
 Auflageort und Einspracheinstelle: Gemeindeverwaltung Wald, 3086 Zimmerwald.  
 Auflage- und Einsprachefrist: 31. August 2015.  
 Es wird auf die Gesuchsakten und die aufgestellten Profile verwiesen.  
 Einsprachen und Rechtsverwahrungen sind schriftlich und begründet innerhalb der Auflagefrist einzureichen.  
 Zimmerwald, 27. Juli 2015  
 Gemeindeverwaltung Wald

**KIRCHLICHE ANLÄSSE**

**Evangelisch-reformierte Landeskirche**

Ein Mensch gleicht einem Baum, der am Wasser steht; Jahr für Jahr trägt er Frucht, sein Laub bleibt grün und frisch. Was immer ein solcher Mensch unternimmt, es gelingt ihm gut. Psalm 1,3

**Belp-Belpberg-Topfen**

**Gottesdienst im Altersheim:** Freitag, 7. August, um 15.15 Uhr, Pfarrer Heiner Voegeli.

**Gottesdienst:** Sonntag, 9. August, um 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrer Michel Wuillemin in der reformierten Kirche Belp. Mitwirkung: Brass-Band del Ecuador, Quintett. Einsetzung der neu gewählten Kirchgemeinderätinnen Isabelle Weiss, Topfen und Sandra Joder, Belpberg. Anschliessend Predigtkafee.

**Gottesdienst auf dem Belpberg:** Sonntag, 16. August, um 10 Uhr, Gottesdienst im Vogelsang Belpberg mit Pfarrer Michel Wuillemin. Mit Kinderkirche. Mitwirkung: Musikgesellschaft und Jugendmusik Belp. Fahrdienst um 9.30 Uhr ab Dorfplatz Belp. Anschliessend sind alle zu Grillbratwurst, Brot und Getränken eingeladen. Bei schlechter Witterung in der Kirche Belp. Auskunft: Telefon 1600 ab 8 Uhr.

**Ausserordentliche Kirchgemeindeversammlung:** Montag, 31. August 2015, um 20 Uhr, Dorfzentrum Belp.  
**Sekretariat:** Prisca Bobrik-Christen, Dorfstrasse 34, 3123 Belp, Tel. 031 819 43 31. [www.refbelp.ch](http://www.refbelp.ch)

**Gerzensee**

**Gottesdienst:** Sonntag, 9. August 2015, 9.30 Uhr, Gottesdienst mit Pfarrerin Maja Zimmermann-Güpfert und Organistin Damaris di Bennardo. Zur selben Zeit im Kornhaus: Kindertreff mit Heidi Stalder. Anschliessend an den Gottesdienst: Kirchenkafee im Kornhaus.  
**Kindertreff:** Sonntag, 9. August 2015, 9.30 bis 10.30 Uhr im Kornhaus (Leiterin: Heidi Stalder).

**Angaben zu kirchlichen Anlässen** erhalten Sie in der Kirchenzeitung «reformiert.» und auf [www.kirchegerzensee.ch](http://www.kirchegerzensee.ch)

**Guggisberg**

Sonntag, 9. August / 9.30 Uhr / Kirche Guggisberg / Gottesdienst / Pfarrerin Anemarie Hänni Leutwyler, Guggisberg.  
 Weitere Infos: Gemeindeseite «reformiert.» / [www.be.ref.ch/guggisberg](http://www.be.ref.ch/guggisberg)

**Kirchdorf**

**Wartwaldgottesdienst zum Anfang des neuen Schuljahres mit Taufen und Café Gloria:** Sonntag, 9. August, 10 Uhr, im Wartwald Uttigen. Liturgie Pfarrer Samuel Glauser, musikalische Mitwirkung Musikgesellschaft Uttigen. Bei schlechtem Wetter findet der Gottesdienst im KGH Uttigen statt. Bei zweifelhafter Witterung gibt Telefon 1600 unter Rubrik 1 ab 8.30 Uhr über den Ort der Durchführung Auskunft. Info auch direkt auf [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

**Abendgebet in der Kirche Kirchdorf:** Montag, 10. August, 20 Uhr.  
**Weitere Anlässe:** [www.kirchdorf.ch](http://www.kirchdorf.ch)

**Riggisberg**

Heute Donnerstag, 13.20 Uhr Besammlung auf dem Postplatz Riggisberg: **Wandergruppe für Witwen und alleinstehende Frauen.**  
 Freitag, 7. August, 14.30 Uhr: **Gottesdienst im Altersheim Riggishof** mit Pfarrerin Susanne Berger (Zimmerwald).  
 Sonntag, 9. August, 9.30 Uhr: **Gottesdienst für Gross und Klein zum Schulanfang** (gemeinsam mit der Kirchgemeinde Rüeggisberg) in der Kirche Riggisberg mit Katechet Stefan Burri, Pfarrer Hajes Wagner und Pfarrer Daniel Winkler. Nach dem Gottesdienst gibtes etwas zum Trinken und zum Knabbern. Diese gottesdienstliche

Feier richtet sich an Kinder und Erwachsene! Wer einen **Autofahrdienst** wünscht, melde sich am Vortag (spätestens bis 18 Uhr) bei Marlis Steffen, 031 809 13 64.  
 Dienstag, 11. August, 12.30 Uhr, Abfahrt Postplatz Riggisberg: **Sommerreise auf dem Thunersee.** Auskunft erteilt: Therese Schmalz, 031 802 03 75 (abends ab 18 Uhr).

Donnerstag, 13. August, 20 Uhr im Kirchgemeindehaus: **Gebet für Riggisberg.** Für mehr Infos: Michael & Michaela Stäubli, 031 534 39 40.  
 Homepage Kirchgemeinde: [www.kirche-riggisberg-rueti.ch](http://www.kirche-riggisberg-rueti.ch)

**Rüeggisberg**

Sonntag, 9. August, 9.30 Uhr: **Familien-gottesdienst zum Schulanfang.** «Das Leben ein Fest». Ein Gottesdienst für Gross und Klein. In der Kirche Riggisberg. Mit Stefan Burri, Franziska Campbell, Pfarrer Hajes Wagner und Pfarrer Daniel Winkler.  
 Dienstag, 11. August: **Ausflug des Besucherdienst-Teams.**

**Rüschegg**

Sonntag, 9.8.: Kein **Gottesdienst** in der Kirche Rüschegg. Wir verweisen gerne auf die Gottesdienste unserer Nachbarkirchengemeinden.  
 Weitere Angaben unter: [www.kirche-rueschegg.ch](http://www.kirche-rueschegg.ch)

**Schwarzenburg**

**I d Mitti cho:** Sommerpause bis am 13. August 2015.

**Sonntag, 9. August,** 10:00 Uhr, Kirche Albligen: Gottesdienst mit Pfrn. Bettina Schley, Orgel: Barbara Küenzi. Predigttauto. Anmeldung am Sonntag, 08:00 – 09:00 Uhr, bei Irma Hänni, Tel. 031 731 12 80.

**Donnerstag, 13. August,** 11.30 Uhr, Kirchgemeindehaus: Seniorenessen mit Fahrdienst in der Gemeinde. An- und Abmeldungen bis Dienstag, 11. August, bei Dora Baumann, Tel. 031 731 28 88. [www.kirche-schwarzenburg.ch](http://www.kirche-schwarzenburg.ch)

**Thurnen und Burgistein**

**Unter 031 809 01 44** erreichen Sie die diensthabende Pfarrperson für Bestellungen.

**Gottesdienst mit Taufe:** Sonntag, 9. August, 10 Uhr, in der Kirche Burgistein mit Pfarrer Willy Niklaus und Organistin Daniela Biedermann sowie Kinderchor Heimberg.

**Basar-Gruppe:** Jeden Montag um 20 Uhr im TREFFPUNKT Mühlethurnen. Wiederbeginn am 10. August 2015.

**Meditatives Tanzen:** Mittwoch, 12. August, 9 bis 10.30 Uhr, im Kirchgemeindehaus Kirchenthurnen. Kontakt: Dorothea Rieben, Tel. 031 809 00 31. [www.kirche-thurnen.ch](http://www.kirche-thurnen.ch)

**Zimmerwald**

Sonntag, 9. August, 9.30 Uhr: **Gottesdienst in Zimmerwald mit Taufe,** mit Pfarrerin Susanne Berger. Aus der Reihe «Sang&Klang» das Thema: «Stimme aus dem Himmel» (Mt 3,13–17). Musik: Esther Stöckli.  
**Fahrdienst:** Am Samstag zwischen 17 und 19 Uhr anmelden bei Dora Hirschi, Tel. 031 819 46 89. [www.ref.ch/zimmerwald](http://www.ref.ch/zimmerwald)

**Römisch-kath. Landeskirche**

**Belp**  
**Herz-Jesu-Freitag:** Eucharistiefeier: Freitag, 7. August, 9.15 Uhr.  
**Gottesdienst mit Eucharistiefeier:** Sonntag, 9. August, 10 Uhr.  
**Eucharistiefeier:** Donnerstag, 13. August, 9.15 Uhr.

**Schwarzenburg**  
**Samstag, 8. August**  
 19.00 Uhr Eucharistiefeier mit Pater Julius Zihlmann und Ute Knirim im Käppeli  
**Donnerstag, 13. August**  
 19.00 Uhr «I d'Mitti cho» im Käppeli  
 Weitere Infos: [www.sanktjosefkoeniz.ch](http://www.sanktjosefkoeniz.ch)

**Thun**  
 Pfarramt St. Martin, Martinstr. 7, Tel. 033 225 03 33, E-Mail: [st.martin@kath-thun.ch](mailto:st.martin@kath-thun.ch)  
**Samstag, 8. August,** 18.15 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier.  
**Sonntag, 9. August,** 8.30 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier; 9.30 Uhr: Gottesdienst italienisch; 10.45 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier.  
**Dienstag, 11. August,** 8.30 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier.  
**Donnerstag, 13. August,** 8.30 Uhr: Gottesdienst mit Eucharistiefeier.

**Christliches Zentrum Thalgot**

Freitag, 7. Aug., 19.30 Uhr: Gemeinde-Gebet.  
 Sonntag, 9. August, 10 Uhr: Gottesdienst, Sonntagsschule, KoGo, Hort.  
 12 Uhr: Verpflegungs-Angebot.

**Ev. Gemeinschaftswerk**

**Belp,** Rubigenstrasse 34  
 Sonntag, 9. 8., 9.30 Uhr: Gottesdienst auf dem Belpberg. Dazu sind auch alle Nicht-Belpberger ganz herzlich eingeladen!  
 Weitere Infos auf: [www.egw-belp.ch](http://www.egw-belp.ch)

**Schwarzenburg. Wartgässli 6**

**Sonntag, 9. August 15**  
 10:00: **Brunchgottesdienst mit Graziella Rogers** (Miss Earth Schweiz 2009 – Moderatorin – Model – Ambassadorin – Visagistin – Mitarbeiterin AVC...) + **Segen zum Schul-, Lehrjahres- u. ...-anfang.** Autodienst: Andreas Marti 031 731 21 51  
 19:00: Kompass – übergemeindlicher Jugendgottesdienst im NLS, Wellenried 8  
 Mehr auf: [www.egw-schwarzenburg.ch](http://www.egw-schwarzenburg.ch)

**Uetendorf:**  
 Samstag, 13.30 Uhr: Jungsschar.  
 Samstag, 19 Uhr: 8vor8.  
 Sonntag, 9.30 Uhr: Gottesdienst.  
[www.egw-uetendorf.ch](http://www.egw-uetendorf.ch)

**Ev. methodistische Kirche**

**Belp**  
 Sonntag, 9. August 2015, 10 Uhr: Schul-anfangsgottesdienst beim Predigerplatz Belp, mit Zäme Zmittagässe.

**Kirche Schlatt**  
 Sonntag, 9. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst zum Schulanfang für Gross und Klein, Kinderhort.  
 Donnerstag, 13. bis Sonntag, 16. August, jeweils 21 Uhr: Openairkino Schlatt.

**Schwarzenburg, Flüehli 10**  
 Sonntag, 9. August, 10:00 Gottesdienst zum Schul-, und LehrANFANG (Predigt: Markus Kleiner). Altersspez. Angebot für Kinder und Jugendliche. Gebetsangebot. Anschl. Kirchencafé.  
 19:00 Kompass Jugend-GD (übergemeindlich) im Wellenried  
 Dienstag, 11. August, 6:00 Frühgebet / Mittwoch, 12. August, 20:00 Diverse Kleingruppen  
 Weitere Infos: Pfr. Markus Kleiner unter Tel: 031 731 03 49 oder [markus.kleiner@livenet.ch](mailto:markus.kleiner@livenet.ch) [www.emk-schwarzenburg.ch](http://www.emk-schwarzenburg.ch)

**Freie Evangelische Gemeinde**

**Belp.** Steinbachstr. 25, [www.feg-belp.ch](http://www.feg-belp.ch)  
 Donnerstag, 6. August, 13.30 Uhr: Seniorenausflug.  
 Samstag, 8. August, 9 Uhr: Putzen in Gemeinde FEG (Helfer sind herzlich willkommen).  
 Sonntag, 9. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Timon Weiss.  
 Mittwoch, 12. August, 9.30 Uhr: Müttermeeting. Mittwoch, 12. August, 20 Uhr: Missionsgebet.

**Freie Missionsgemeinde**

**FMG Münsingen, Sägegasse 11**  
[www.fmg-muensingen.ch](http://www.fmg-muensingen.ch)  
 Samstag, 8. August, 19.30 Uhr: Jugendgottesdienst onechurch Openair.  
 Sonntag, 9. August, 9.30 Uhr: Gottesdienst mit Kinderprogramm.

**Gemeinde für Christus**

**Belp, Viehweide**  
 Sonntag, 9. August, 10 Uhr: Gottesdienst.  
 Auskunft: Telefon 031 819 06 64

**Guggisberg, Eigen**  
 Dienstag, 11. August, 20 Uhr: Bibelbratung  
 Auskunft: Telefon 031 735 54 30

**Niedermuhlern, Mühlerain 152**  
 Sonntag, 9. August, 20 Uhr: Gottesdienst.  
 6. September, 10 Uhr: Erntedankfest bei Fam. Maibach, Bärenried Oberalm.  
 Auskunft: 031 819 39 64, [www.gfc.ch](http://www.gfc.ch)

**Gürbe-Träff**

**Kehrsatz, Gemeinschaftszentrum, Bernstr. 99 (1. OG), [www.guerbetraeff.ch](http://www.guerbetraeff.ch)**  
 Gottesdienst am Sonntag, 9. August, 10 Uhr; Jugendlehre, Kinderträff und Kinderhüte.

**Heilsarmee**

**Schwarzenburg, Thunstrasse 20**  
 Samstag, 8. August 13.00 Uhr Hochzeit von Bettina Winkelmann+Marco Inniger in der Kirche in Kirchenthurnen / anschl. Apéro  
**Sonntag, 9. August 9.45 Uhr Gottesdienst**  
 Mittwoch, 12. August 20.00 Uhr Bibelstunde  
 Kontakt-Telefon: V. Rudolf 033 438 28 79  
 078 610 24 93

**Neues Land**

**Schwarzenburg. Wellenried 8**  
**Sonntag, 9. August**  
 10.00 Uhr: **Gottesdienst zum Schulstart** „i wünsche dir Glück!“ (Pfr. Martin Kaltenrieder) mit Glücksfischen für Kids, MUKI-VAKI-Ecke, Kindergottesdienst (3-6 Jährige) und Abetüürländ (1.-6. Kl.) parallel zum Gottesdienst. Anschliessend **Mittagessen** (es wird gekocht). Lebensmittelsammlung für Sozialhilfzweig „Fürenand“.

19:00 Uhr: **Kompass Jugendgottesdienst** übergemeindlicher Anlass der EMK, EGW, Heilsarmee und NLS  
 Büro NLS 031 731 16 24  
[info@nls-net.ch](mailto:info@nls-net.ch) [www.nls-net.ch](http://www.nls-net.ch)

**Ende des amtlichen Teils**



**Jugendarbeit**  
 Region Schwarzenburg

Projekte, Beratungen, Fragen und Anliegen rund um die Jugend!  
 Wir sind da für Guggisberg, Rüschegg und Schwarzenburg  
 Dorfplatz 20, 3150 Schwarzenburg  
 Tel: 031 731 26 00  
 Mobile: 079 307 82 14  
 Mail: [info@jugend-schwarzenburg.ch](mailto:info@jugend-schwarzenburg.ch)

**FORUM**

**Interne Mitteilungen von Vereinen und politischen Parteien. Hinweise auf öffentliche Veranstaltungen bei gleichzeitiger Insertion.**  
 Millimeterpreise: Einspaltig, bis 20 mm Höhe Fr. 0.24 (ermässiger Tarif), Mehrhöhe ab 21 mm Fr. 0.70 (Normaltarif).  
 Inseratenschluss: Montag, 12 Uhr.

**Belp Schützen**

**3. Obligatorische Übung**  
 Mittwoch, 12. August, 18 bis 20 Uhr  
**4. Obligatorische Übung**  
 Samstag, 22. August, 10 bis 12 Uhr  
 Jeweils im Schützenhaus Belp.

**Bienezüchterverein Riggisberg und Umgebung**

Freitag, 7. August, ab 19 Uhr **Brätle beim BV Köniz-Oberalm** in Borisried, beim Schopf oder im Festzelt. Essen bringt jede/r selber mit; die Getränke können vor Ort gekauft werden.  
 Treffpunkt: Besammlung auf dem Parkplatz Coop in Riggisberg um 18.30 Uhr.

**Gut geführt durch den Naturpark Gantrisch**

Alpinisten und Bergführer aus der Region haben ihr gesammeltes Wissen in den Outdoorführer Gantrisch–Stockhorn–Schwarzsee gepackt. Er gibt Infos zu Wandern, Klettern, Biken und Gleitschirmfliegen sowie Touren mit Ski, Snowboard und Schneeschuhen, alpinen Winterwegen, Ski alpin und nordisch. Geniesser wie auch anspruchsvolle Sportler finden alles, was sie wissen müssen, damit eine Tour gelingt: Anreise, Routenpläne, Höhenprofile und Dauer, Schwierigkeitsgrade, benötigtes Material und weitere empfohlene Karten. Daneben erfährt man Neues über die Region, über Geologie, Wetter, Fauna und Flora. All die Tipps und Anregungen, in einem kompakten Buch vereint, machen Ausflüge in die Region Gantrisch–Stockhorn–Schwarzsee abwechslungsreich und sicher.  
 Bernhard Senn, Co-Autor des Outdoorführers, sagt: «Seit meiner Kindheit kenne ich die Region bestens. Als ehemaliger Skilangläufer war das Gantrischgebiet mein bevorzugtes Trainingsgelände. Seit einigen Jahren bin ich vermehrt alpin unterwegs, sei es kletternd, wandernd, auf dem Bike oder auf Tourenskis. Meine Touren und Erlebnisse möchte ich im vorliegenden Buch näher vorstellen und den Leser zu einem Besuch in der Region animieren.» Bernhard Senn ist in Mamishaus aufgewachsen und lebt heute in Thun.



**Das Buch für Sportler und Geniesser. Kaufen und ab in die Berge!**

**Wo Sie den Outdoorführer bestellen und kaufen können**

Kaufen im Fachhandel oder beim Naturpark Gantrisch, Schlossgasse 13, 3150 Schwarzenburg.  
 Bestellen direkt beim Verlag mit unten stehendem Talon an:  
 Jordi AG, Postfach 180, 3123 Belp oder per E-Mail an [info@jordibelp.ch](mailto:info@jordibelp.ch)

Ich bestelle den Outdoorführer Gantrisch–Stockhorn–Schwarzsee, 304 Seiten für Fr. 49.– plus Porto. \_\_\_\_\_ Stück Outdoorführer

Vorname \_\_\_\_\_  
 Name \_\_\_\_\_  
 Strasse \_\_\_\_\_  
 PLZ/Ort \_\_\_\_\_  
 Datum \_\_\_\_\_  
 Unterschrift \_\_\_\_\_

Talon einsenden an Jordi AG, Postfach 180, 3123 Belp



**Herzlichen Dank**  
für die grosse Anteilnahme und Verbundenheit, die wir beim Abschied von unserem lieben Bruder, Schwager, Onkel und Cousin

**Hansueli Burri**  
«Brugere Hansueli»

erfahren durften.

Danke für die zahlreichen Karten, Geldspenden für die Lungenliga Bern und die vielen Beileidsbezeugungen.  
Vielen Dank Herrn Pfarrer Martin Thöni für die einfühlsame Abschiedsfeier.  
Grosser Dank gilt auch allen, die in irgend einer Weise einen Beitrag zu der würdigen Abdankung beigetragen haben.  
Herzlichen Dank all denen, die Hansueli in seinem Leben Liebes und Gutes erwiesen haben.

Brünnen, Mamishaus, im Juli 2015 Die Trauerfamilien

**Todesanzeige** 044401J

3123 Belp, Sägetstrasse 25

*Man sieht die Sonne untergehen und erschrickt doch, wenn es finster wird.*

Nach heimtückischer Krankheit musste ich meinen herzensguten Hans loslassen.

**Hans Schindler**  
6. Mai 1938 bis 31. Juli 2015

Unendlich traurig, dass ich dich verloren habe, dankbar aber für die überaus glücklichen 40 Ehejahre, die wir zusammen in Liebe verbringen durften.

Im engsten Familienkreis werden wir von meinem geliebten, unvergesslichen Mann, unserem Schwager, Onkel und Freund Abschied nehmen.

In tiefer Trauer:  
Therese Schindler-Schmid  
Vreni und Hans Schmocker-Schmid  
und Familie

*Wenn durch einen Menschen ein wenig mehr Liebe und Güte, ein wenig mehr Licht und Wahrheit in der Welt war, dann hat sein Leben einen Sinn gehabt.*

Alfred Delp

Ganz herzlichen Dank für die grosse Anteilnahme und das Mitgefühl, welches wir beim Abschied von meinem lieben Ehemann, unserem Vater und Grossvater

**Kurt Hirter-Tschachtli**

erfahren durften.  
Sehr berührt haben uns die tröstenden Worte, die Teilnahme am Abschiedsgottesdienst, die Blumen und Kränze sowie die vielen Spenden an die Theodora-Stiftung.  
Besonders danken wir Pfarrer M. Willemin für die einfühlsame Trauerfeier, Dora Widmer für das schöne Orgelspiel, dem TV Belp-Jodlerchörl für die wohlthuenden Lieder und dem Dialyse-Team des Inselspitals Bern für die liebevolle und kompetente Betreuung während all den Jahren. Es ist schön zu wissen, dass wir von so vielen Menschen getragen werden.

Belp, im Juli 2015 Die Trauerfamilie

044388J

Wir danken von ganzem Herzen für die vielen Zeichen der Verbundenheit und der Anteilnahme beim Abschied von unserem herzensguten Pöpu, Grosspöpu, unserem lieben Bruder, Schwager und Onkel

**Ernst Arthur Balsiger-Michel**

Einen besonderen Dank sprechen wir Frau Pfarrerin V. Ott für die tröstenden Abschiedsworte, der Organistin für das schöne, sehr berührende Orgelspiel und der Musikgesellschaft Gerzensee für die feierliche Umrahmung der Abschiedsfeier.  
Im Weiteren danken wir dem Hausarzt, Herrn Dr. W. Schaller, den Ärzten und dem Pflegepersonal des Spitals Münsingen und des Inselspitals. Einen speziellen Dank richten wir auch dem Personal im Haus der Pflege für die herzliche und liebevolle Betreuung aus.  
Nicht zuletzt danken wir für die vielen Blumen, Karten und Spenden. Schliesslich danken wir auch allen herzlich, die Ernst im Leben begleitet und bereichert haben und ihn auf seinem letzten Weg begleitet haben.

Gelterfingen, im August 2015 Die Trauerfamilien

**Bestattungen**



**PAUL BURRI** • 3127 Lohnstorf

• In- und Auslandtransporte • 24 Stunden erreichbar • günstige und faire Preise  
079 780 04 90 / 031 809 26 59 Bei Abwesenheit Benjamin Tschäppeler 079 232 20 14

000183J

**Bei Todesfall: Wir sind für Sie da**

- **Gilgen, Schreinerei, 3123 Belp**  
Telefon 031 819 02 37, Natel 079 228 06 00
- **Gebr. Wyss, Bestattungen, 3124 Belpberg**  
Telefon 031 819 04 09, Natel 079 209 02 59
- **H. Berger, Bestattungsdienst, 3087 Niedermuhlern**  
Telefon 031 819 85 69, Natel 079 810 84 00

**Von allen Seiten umgibst du mich und hältst deine Hand über mir.**

Psalm 139,5

www.agentur-c.ch  
Agentur C, 3250 Lyss, PC 30-8088-5

**Stähli Bestattungen Riggisberg**

Fachgerechte Bedienung | Tag- und Nachtdienst

Tel. 031 809 09 55  Mitglied des Schweiz. Verband der Bestattungsdienste  
Nat. 079 434 10 69 

**Schwarzenburgerland und Gürbetal**  
Erfahren - Kompetent - Würdevoll

**Bestattungsdienst Zbinden**

078/847 69 88 – 078/600 94 75  Mitglied des Schweiz. Verbandes der Bestattungsdienste

039395J

**031 819 10 90**

**Arche Bestattungen GmbH**  
Belp, Mühlethurnen, Gürbetal  
Grubenstrasse 3  
3123 Belp

 **ARCHE**  
BESTATTUNGEN [www.arche-bestattungen.ch](http://www.arche-bestattungen.ch)  Gaby Homberger

Würdevolle und achtsame Begleitung im Trauerfall

**Bestattungsdienst Jürg und Iris Beutler**  
freundlich, familiär und kompetent

031 819 88 20 [www.beutlerbestattungen.ch](http://www.beutlerbestattungen.ch)  
Gürbetal und Schwarzenburgerland  
Wir senden Ihnen gerne unverbindlich unsere Broschüre.

**WOHNUNGEN  
LIEGENSCHAFTEN**

**ZU VERMIETEN**

Zu vermieten in **Niedermuhlern** ab sofort oder nach Vereinbarung sonnige

**4-Zimmer-Wohnung**

1. Stock, neue Küche, Parkett, Laminatböden, Bad/WC, Balkon, Wintergarten, eigene Waschmaschine/Trockner. Separater Eingang. Fr. 1250.- inkl. CH, keine Haustiere.

Telefon 033 654 00 63

044238J

**Wichtrach**, Bernstrasse 42 sonnige

188572KTA

**3-Zimmer-Wohnung** zu vermieten ab 1. September

Bad, Dusche, WC, moderne Küche mit Granit-Abdeckung, Abwaschmaschine Küche mit GK. Plattenböden in allen Räumen, eigene Waschmaschine, Autounterstand vorhanden.

Weitere Infos unter: **Mobile 079 206 23 60**

Zu vermieten in **Belp** per sofort oder nach Vereinbarung

**4-Zimmer-Wohnung**

Ruhige verkehrsgünstige Lage. Mietzins Fr.1200.- plus NK Fr.220.- Anfragen: ☎ **079 687 23 35**

126765M

Zu vermieten in **Mühledorf** ab 1. November oder nach Vereinbarung

**3 1/2-Zimmer-Wohnung**

im 2. Stock mit Balkon. Moderner Ausbau, GS, Bodenheizung, Estrich und Keller sowie Garage. Mietzins mtl. Fr. 1290.-, Garage Fr. 100.- + NK.

M. Wittwer, Telefon 079 405 81 80

044354J

Zu vermieten in **Riggisberg** ab 1. Oktober 2015

**3-Zimmer-Wohnung**

mit Balkon, Waschküche, Keller, Autoabstellplatz. Mietzins inkl. NK Fr. 1300.-

Telefon ab 19 Uhr: 031 809 30 45

044383J

Zu vermieten in älterem Haus (2. Stock) nachträglich erstellte, originelle

**2 1/2-Zimmer-Dachwohnung mit kleiner Galerie**

teilweise abgeschrägt, sichtbare Holzbalken, grosser Estrich, Keller, Autoabstellplatz, ca. 5 Fussminuten bis Bahnhof Belp. Mietzins Fr. 1130.- + NK Fr. 130.-, ideal für 1 oder 2 Personen.

Telefon 031 971 81 67

044407J



Zu vermieten per sofort an der Thunstrasse in Schwarzenburg:

**Studio**

40 m2, grosszügiges Wohnzimmer, sep. Küche, Balkon

Miete Fr. 500.- plus Nebenkosten.

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Auskünfte erhalten Sie unter ☎ 031 734 20 38 (Bürozeit)

8322S

In **Lanzenhäusern** – Schwarzenburg **Zu vermieten Einstellraum mit Tor** (5.85x3.70)+(4.65x7.5) =56m2 MZ Fr. 390.- Auskunft 031/731 19 56

Zu vermieten per 1. September 2015 oder nach Vereinbarung in **Burgstein**



**5 1/2-Zimmer-Wohnung**

In einem 2-Familien-Haus mit Ausgang auf einen Rasenplatz. Mietzins Fr. 1450.- exkl. Nebenkosten, Garage Fr. 90.-.

Unter der Nummer 033 359 37 30 oder 079 791 41 81 geben wir bei Interesse gerne weitere Auskünfte.

554066TA



Zu vermieten ab **1. November 2015**

**Skilift-Restaurant**

50 Sitzplätze und Sonnenterrasse

HP Schmid, Birkenweg 6, 3132 Riggisberg  
Telefon 031 809 17 13, schmid.hp@bluewin.ch

044394J



Berntorgasse 7, 3600 Thun  
Tel. 033 333 26 26 Fax 033 333 26 27  
admin@vanner-zyro-park-thun.ch  
www.vanner-zyro-park-thun.ch

Die Wohnform für Menschen, welche Sicherheit und Dienstleistungen schätzen und doch gerne unabhängig bleiben.

- Ruhig gelegen in der Altstadt von Thun
- Hübsche 1- und 2-Zimmer-Wohnungen
- Grosse Dachterrasse
- Fumoir
- Schöner Speisesaal
- Öffentliches Restaurant KARUSSELL im Erdgeschoss (Öffnungszeiten 10.00 bis 18.00 Uhr)
- Notfall-Pikettdienst rund um die Uhr
- Dienstleistungen durch betriebseigene Spitex SOLUNA bei Bedarf möglich
- Finanzierung für EL-Bezüger möglich

Es werden demnächst je eine 1- und 2-Zimmer-Wohnung frei, welche wir Ihnen auf Voranmeldung gerne zeigen.

Interessenten verlangen direkt Herrn Karl Burgener, Telefon 079 340 30 58.

126655D

**GESUCHT**

Zu mieten gesucht in **Belp** für eine Podologie-Praxis

**1 Zimmer/Raum**

mit Strom, Lavabo, WC, 2 Parkplätze; Parterre oder Lift.

Telefon 079 450 08 40, N. Bürki

044404J

**Gesucht** von 58-jähriger Kindergärtnerin, NR, ruhige, helle

**2- bis 3-Zimmer-Wohnung**

in 2- bis 3-Familienhaus mit Charme. Nähe ÖV, mit Balkon oder Sitzplatz. Max. Fr. 1300.- inkl.

Ich freue mich auf Ihren Anruf. Telefon 031 964 26 30

044386AT

Solvente Frau sucht neues komfortables Zuhause in gepflegter Umgebung (Belp, Toffen, Wabern)

**2 1/2-Zimmer-Wohnung**

mit Balkon/Gartensitzplatz.

Termin: September/Oktober 2015  
Telefon 079 578 02 38

044370J

**ZU VERKAUFEN**

**Ziehen Sie sofort ein**

Zu verkaufen an ruhiger, sonniger & kinderfreundlicher Lage in **Wattenwil**, schöne, grosszügige, bezugsbereite **neue 4 1/2-Zi. Wohnung im Parterre, 105 m² Wohnfläche.**

Moderne, helle Küche, Bad / WC & sep. Dusche mit WM & TB, Keramikplatten- & Parkettböden, **gedeckter Sitzplatz 15 m², Garten 134 m²**, schöne Aussicht, Einstellhallenplatz.

Auskünfte & Besichtigungen **079 598 92 82\***

**puccini**  
RISTORANTE & BAR

Für unseren Betrieb in **Belp** suchen wir ab **sofort** oder nach Übereinkunft

**Servicemitarbeiter/in & Serviceaushilfen**

Sie sind:  
• vertraut mit dem À-la-carte-Service  
• dynamisch, innovativ und flexibel

Wir bieten Ihnen ein modernes Umfeld mit Freiraum für Ideen und Kreativität sowie vorteilhafte Anstellungsbedingungen.

Fühlen Sie sich angesprochen? Dann senden Sie uns eine komplette schriftliche Bewerbung mit Foto.

Ristorante PUCCINI  
Thérèse Kämpf-Hirschi  
Bahnhofstrasse 11, 3123 Belp  
mail@puccinibelp.ch

044390J

**Teilzeit-Verkäuferin**  
30-50%

für unsere Filiale in Worb am Bahnhofplatz.



Sie bringen mit:  
- **abgeschlossene Detailhandelsausbildung Bäckerei/Konditorei/Confiserie**  
- oder **mehrere Jahre Erfahrung im Verkauf von Backwaren**

Ihre Einstellung zum Verkauf ist geprägt von einer **positiven Ausstrahlung**, natürlicher **Freundlichkeit**, **Einsatzbereitschaft** und Flexibilität, sowie einer **ausgeprägten Kundenorientierung** und Sie arbeiten **gerne selbständig**.  
(Arbeitspensum 2-3 halbe Tage unter der Woche, 1-2 Sonntage pro Mt. und Ferienablösung)

Wir bieten ihnen eine abwechslungsreiche und selbständige Verkaufsstelle in einem kleinen und harmonischen Team.

Gerne zeigen wir ihnen mehr in einem persönlichen Vorstellungsgespräch. Wir freuen uns auf ihre schriftliche Bewerbung **mit Foto** auch per Mail.

kreativ beck ag, Rolf Meier Rolf, Bahnhofstrasse 34, 3414 Oberburg, info@kreativbeck.ch

Wir suchen für unsere Mutter (86)

**eine Haushalthilfe**

für zirka 2 bis 3 Stunden pro Woche. Ort: mittleres Gürbetal.

Telefon 079 651 71 53

044406J



**Schulbeginn und noch keine passende Lehrstelle fürs 2016?**

Vielleicht findest du sie bei uns!  
Folgender Ausbildungsplatz ist frei:

**Elektroinstallateur/in EFZ**

4-jährige Ausbildung oder

**Montageelektriker/in EFZ**

3-jährige Ausbildung

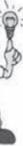
Momentan durchlaufen zwei junge Männer in unserem Betrieb eine 4-jährige Ausbildung zum Elektroinstallateur EFZ. **Du** könntest der/die Neue im Lehrlings-Team sein.

Wenn deine Stärken in der Mathematik liegen, wenn dich Technik begeistert und du gerne körperlich arbeitest, dann interessieren wir uns sehr für dich.

Wir bieten dir eine vielseitige, fachgerechte Ausbildung und sichern dir unsere Unterstützung voll und ganz zu.

Deine Bewerbungsunterlagen sendest du an:

Breu AG  
Jürg Stoll, Freiburgstrasse 6, 3150 Schwarzenburg



8317S

**Gemischte Gemeinde Rüscheegg**  
www.rueschegg.ch

Die Gemeindeverwaltung Rüscheegg hat per Sommer 2016 eine freie

**Lehrstelle Kauffrau / Kaufmann**  
Ausbildungsprofil E / ev. B

anzubieten.

Interessierst Du Dich für einen lebhaften, dienstleistungsorientierten Verwaltungsbetrieb, bist Du gerne mit Leuten in Kontakt und hast Freude an der Arbeit mit dem PC, so können wir Dir einiges bieten.

Du bist aufgestellt, lernbegierig und verfügst über eine Sekundarschulbildung oder Realschulbildung mit 10. Schuljahr.

BewerberInnen, welche in die engere Auswahl kommen, werden zu einem Schnuppertag eingeladen.

Handschriftliche Bewerbungen mit Lebenslauf, Zeugniskopien und Lernbericht sind bis 27. August 2015 zu richten an die:

Gemeindeverwaltung Rüscheegg  
Vermerk "Lehrstelle"  
Hirschhorn 298a  
3153 Rüscheegg Gambach

8300S

**WIR ZÜGELN SIE**  
★ Umzüge ★ Räumungen ★ Lagerungen  
★ Möbeltransporte ★ Reinigungen  
**F. Kammermann**  
**031 951 05 27**

**Gesucht in Rüeggisberg**  
Für das Bauernhaus meiner Eltern suche ich eine Deutsch sprechende, zuverlässige

**REINIGUNGSKRAFT**

für zirka 2 Stunden wöchentlich.

Telefon 079 585 60 56

044408J

Flyer, Visitenkarten, Postkarten und mehr.  
Günstig, schnell und einfach drucken!  
Schau vorbei auf [www.printzessin.ch](http://www.printzessin.ch)



**Schwarzenburgerland**

Fusspflege-Studio  
**le pied**  
Das Pünktchen auf dem i sind gepflegte Füsse  
Ich freue mich auf Ihren Anruf.  
Telefon 031 731 25 53  
Junkerngasse 5  
3150 Schwarzenburg  
www.le-pied.ch • info@le-pied.ch

Ofenbau + Keramische Plattenbeläge  
**habegger ag** Schwarzenburg  
Thunstrasse 38  
3150 Schwarzenburg  
Telefon 031 731 00 62  
Fax 031 731 47 62  
Natel 079 347 93 75  
habeggerag@bluewin.ch  
Wir sind die richtigen Partner für keramische Plattenbeläge, Ofenbau, Kaminsanierungen und Reparaturarbeiten.

**FC Schwarzenburg**  
EINLADUNG ZUR HAUPTVERSAMMLUNG  
Freitag, 14. August 2015, 19.30 Uhr  
Restaurant Bühl, Dachstock, Schwarzenburg  
Behandlung der Traktanden gemäss Vereinsstatuten  
Passivmitglieder sind herzlich willkommen  
**FC SCHWARZENBURG**  
Vorstand  
Der FC Schwarzenburg bedankt sich bei allen Gönnern, Helfern und MatchbesucherInnen für die Unterstützung in der Saison 2014/15!

**Garage Schönentannen GmbH**  
Carrosserie & Malerei  
Thomas Riesen  
Thunstrasse 78  
3152 Mamishaus  
Telefon 031 731 17 55  
Natel 079 325 76 86  
www.autofit-schoentannen.ch  
Alles rund ums Auto

Zu kaufen gesucht:  
- Alte Möbel, Nippes aus Nachlässen  
- **Mache ganze Räumungen** (Möbellift), besenrein oder mit Abnahme-Garantie  
daniel.straubhaar@bluewin.ch  
Natel 079 372 14 88

**Elternverein Rüschegg-Guggisberg**  
An unsere jährliche Hauptversammlung laden wir unsere Mitglieder und alle Interessierten freundlichst zur Teilnahme ein:  
Montag, 31. August 2015, um 20.00 Uhr im Restaurant Sternen, Guggisberg  
Traktanden:  
1. Genehmigung des HV-Sitzungsprotokoll 2014  
2. Jahresbericht 2014/2015  
3. Jahresrechnung 2014/2015, Budget 2015/2016, Entlastung des Vorstandes  
4. Festsetzung des Mitgliederbeitrags 2015/2016  
5. Festsetzung des Spielgruppenbeitrags 2015/2016  
6. Mutationen im Vorstand/Wahlen  
7. Verschiedenes  
Der Vorstand

**Kirche Guggisberg**  
Sonntag, 9. August, 17 Uhr  
**Leichte Klassik – Volksmusik – Klezmer**  
Irène Bauen, Querflöte  
Sandra Tosetti Neuenschwander, Orgel  
Das dreiteilige Programm reicht von klassischer Musik über Schweizer Volksmusik mit Melodien von Adolf Stähli bis hin zu Klezmer und südamerikanischen Klängen.  
Eintritt frei / Kollekte

**SOMMER-AUSVERKAUF**  
6.- 22. August 2015  
auf dem gesamten Sommersortiment.  
Nicht mit anderen Rabatten kumulierbar.  
**30%**  
Blackberry SPORT  
EINER DER FÜHRENDEN 200 SPORTFACHHÄNDLER DER SCHWEIZ  
INTERSPORT

Gasthof Löwen Riffenmatt  
Tel: 031/ 735 51 54  
aebischer.loewen@bluewin.ch  
www.loewen-riffenmatt.ch  
**Spanien**  
zu Gast im Löwen  
**Spanische Wochen**  
bis am 22. August  
- eine Tradition im Löwen -  
Samstag 15. August  
Riesen- Paella  
(Reservation erwünscht)  
Auf Ihren Besuch freuen sich Familie Aebischer und Mitarbeiter

**Bienenzuchtverein Schwarzenburg und Umgebung**  
**PICKNICK**  
Sonntag 9. August 2015  
ab 11.00 Uhr  
Bei jeder Witterung bei Binggeli Christian, Guggisbergstrasse Schwarzenburg  
Freundlich lädt ein Der Vorstand

**Kaufe Fahrzeuge aller Marken**  
ab Platz, Barzahlung.  
Telefon 079 680 04 05  
El-Haddad-Autohandel

**VIEHHADEL**  
für Tränkekalber und Schlachttiere aller Gattungen  
Wenger Peter Aeuigen  
3154 Rüschegg-Heubach  
Telefon 031 731 06 47

**sohnverlag print & media**  
vielseitig kompetent kreativ  
3150 Schwarzenburg  
031 731 35 90  
www.sohnverlag.ch

**Mein Körper – mein Feind?**  
Gruppenangebot für junge Frauen, die an ihrer Einstellung zum Essen und ihrem Essverhalten leiden.  
Start: 7. September, 6-mal, 18 bis 20 Uhr  
Ort: Berner Gesundheit, Eigerstrasse 80, Bern  
Anmeldung: bern@beges.ch, Tel. 031 370 70 70  
www.bernergesundheit.ch  
Berner Gesundheit Santé bernoise

« Kompetenz darf menschlich sein »  
Pflege und Betreuung Schwarzenburgerland  
**Sommer-Fest**  
Pflegezentrum Schwarzenburg • 15. August 2015 • 10-17 Uhr  
Gemeindeverband Pflege und Betreuung Schwarzenburgerland  
Pflegezentrum Schwarzenburg • Guggisbergstrasse 7 • 3150 Schwarzenburg  
Tel. 031 734 35 35 • www.pbsl.ch

- Festwirtschaft
- Musik und Gesang
- Spiel und Spass (Dampfeisenbahn, Saltotrampolin, Eselreiten usw.)
- Markt (Handarbeiten/ Kulinarisches)
- Führungen/Besichtigungen/ Exkursionen
- Wettbewerb mit attraktiven Preisen

Parkplatz beim Eidg. Ausbildungszentrum mit Shuttle-Bus  
→ Weitere Infos siehe Rückseite

Naturpark **GANTRISCH** mit Schwarzsee

Entspannen Sie sich in dem hochwertigen, formschönen, jedoch preislich interessanten Wintergarten der **F. Loretan AG**  
Ihr Wintergartenprofi  
F. Loretan AG ⇒ Ihr kompetenter und preisgünstiger Partner für:  
• Wintergärten  
• Falt- und Schiebewände  
• Balkonverglasungen  
Verlangen Sie eine unverbindliche Offerte  
F. Loretan AG  
3152 Mamishaus  
Tel. 031 731 02 36  
loretanag@bluewin.ch  
www.loretanag.ch

Zahntechnisches Labor AP188490  
**Zahnprothesen-Reparatur**  
zuverlässig, beste Qualität, preiswert  
Abend u. Wochenende nach Absprache  
**3114 Wichtrach Tel. 031 781 17 15**

**Stockhorn**  
BERGE SEEN – den Sternen nahe  
▶ Samstag, 15. August  
**(G)Astronomieabend auf dem Stockhorn \***  
Von der Höhe des Stockhorns ein Blick in die Tiefen des Weltalls: nach dem gastronomischen Menü „servieren“ Fachleute die astronomische Faszination der Sternennwelt. Es sind keine Vorkenntnisse nötig. CHF 92.00 inkl. Bahnfahrt, astronomische Erläuterungen und Beobachtungen. Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt ca. 23.00 Uhr. Nächstes Datum: 10. Oktober.  
▶ Samstag, 8. und 29. August, 5. und 26. September  
**Mondschein-Dinner \***  
Auserlesenes 5-Gang-Gourmet-Menü bei Mond- und Kerzenlicht. CHF 94.00 inkl. Bahnfahrt und Dinner; Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt 22.45 Uhr (mit Zuganschluss). – Weitere Daten: 3., 24. + 31.10., 28.11.  
▶ Samstag, 22. August  
**Blues-Dinner mit Vera Kaa & Band \***  
So unverwechselbar die Stimme der Luzerner Sängerin Vera Kaa ist, so vielseitig sind ihre Melodien und Texte. Zusammen mit dem 3-Gang-Menü wird's zu einem Höhenflug für alle Sinne. CHF 79.00 inkl. Bahnfahrt, Musik, Unterhaltung und 3-Gang-Menü. Bergfahrt 19.00 Uhr, Talfahrt 23.00 Uhr. – Hinweis: Jazz-Dinner am 12.9.  
**AlpKultur® Kulinarik-Trail am Stockhorn**  
Augen-Gaumen-Genuss: Auf der aussichtsreichen Wanderung vom Stockhorngipfel zur Mittelstation Chrindi an drei Stationen ein 4-Gang-Menü geniessen.  
**Unsere Top-Hits**  
▶ **Brunch \*** an Sonn- und Feiertagen  
▶ von Montag bis Samstag **Stockhorn-Zmorge**  
▶ Jeden Freitagabend **Fyrabe-Znacht**  
▶ **Bequem aufs Stockhorn:** Mit dem RE Löttschberger stündlich **Bern-Münsingen-Thun-Spiez-Erlenbach.**  
\* Information und Reservation:  
**stockhorn**  
BERGE SEEN  
Stockhornbahn AG, 3762 Erlenbach, Tel. 033 681 21 81  
www.stockhorn.ch, mit **Live-Kamera**

Bahnanlagen, Restaurants und Aussichtsplattform sind rollstuhlgängig. Die Perlen am Stockhorn: Zwei Bergseen

**www.filtra.ch**

**filtra**  
Rollladen Storentechnik  
Verglasungssysteme

Glashäuser 3665 Wattenwil T 033 356 16 06 Wintergärten

Lamellen-/Raffstoren Fensterläden Verglasungssysteme Beschattungen

**KLOSTERSOMMER RÜEGGISBERG**  
OPENAIR IN DER KLOSTERRUINE

**Irish-&Celtic-Night**

**The Selkies**  
FR 14. August  
**Slane**  
SA 15. August

**Keltikon**

Abendkasse + Gastwirtschaft ab 18<sup>00</sup> 20<sup>30</sup>  
Konzertbeginn jeweils  
Je Abend 35.- / Jugendliche, Studierende, Lehrlinge 25.-  
**WWW.KLOSTERSOMMER.CH**

**Naturpark GANTRISCH**  
mit Schwarzsee

**Gantrisch-Kulturkalender**

Bis 27.8. 19.45 Uhr, Schwarzenburg, Than, ds Vreneli ab em Guggisberg, Freilichttheater der Bühne Schwarzenburg, www.buehne-schwarzenburg.ch

Fr 7.8. 18 Uhr, Gäggersteg Abendführung, Anmeldung an Naturpark Gantrisch, Tel. 031 808 00 20 oder info@gantrisch.ch www.gantrisch.ch

Sa/So 8./9.8. ab 14 Uhr, Schwarzenburg, Skulpturengarten, www.gnomengarten.ch

So 9.8. 17 h, Guggisberg, ref. Kirche, Konzert mit Irene Bauen - Querflöte; Sandra Tosetti - Orgel

Do 13.8. 19.30 Belp, Schloss, Konzert «Musik verbindet» www.ms-guerbetal.ch

Bis 22.11. an Sonntagen zwischen 14-17 Uhr, Schwarzenburg, Regionalmuseum Schwarzwasser, Sonderausstellung 2015, 1915 Zimmerwaldner Konferenz «Grimm und Lenin»

www.GantrischKulturkalender.ch

**kinom die ecke** Grubenstr. 3 Belp 031 819 70 70 **realD 3D**

**MINIONS** Deutsch, ab 6 Jahren, 6. Woche  
3D: Sa 08.08., So 09.08. und Mi 12.08. je 14.00h  
2D: Do 06.08. bis Mi 12.08. je 20.30h

**DER KLEINE RABE SOCKE 2 – Das grosse Rennen**  
Sa 08.08., So 09.08. und Mi 12.08. je 14.30h, D., ab 0 J.  
Ein lustiges und lehrreiches Abenteuer für die Kleinen!

**TAXI TEHERAN**  
Sa 08.08. und So 09.08. je 17.30h, Orig. mit dt.UT, ab 8 J.  
Ein Taxi fährt durch die farbenfrohen Strassen von Teheran. Die unterschiedlichsten Menschen steigen zu, am Steuer sitzt niemand Geringeres als der Regisseur.

**MISSION: IMPOSSIBLE – Rogue Nation**  
Do 06.08., Fr 07.08., So 09.08. bis Mi 12.08. je 20.00h,  
Sa 08.08. 21.00h, zus. So 09.08. 17.00h, D., ab 14 J.  
Tom Cruise alias Ethan Hunt und sein Team an Superagenten sind zurück! Schweiz. Erstaufführung  
Demnächst in Belp: **FANTASTIC FOUR**

www.kinomdieecke.ch

**FISSBALLCLUB BELP** **klimag ag**  
FC Belp 1922 Luft- und wärmetechnik

**BAUHAUS**  
www.fc.belp.ch

Spiele FC Belp, Sportanlage Giessenbad, Belp  
Montag, 10. August 2015  
20.15: Senioren 40+ – FC Aarberg (Berner Cup)

Dienstag, 11. August 2015  
19.00: Junioren Da – SC Huttwil (Berner Cup)

Öffnungszeiten Clubhaus: jeden Mittwoch ab 19.30 Uhr. Verpflegungsmöglichkeiten jeweils während den Spielen im Clubhaus oder beim Pergola-Kiosk.

Sonnenstoren - Fensterläden - Glasdachsysteme - Lamellen - Rolladensysteme - Sicherheitsstoren - Insektenschutz

**www.gehrigstoren.ch**

Beratung Verkauf Montage Service

**Gehrig Storen**  
Sonnen-, Licht- und Wetterschutz  
Roland Gehrig, Mühleweg 2, 3132 Riggisberg, Tel. 031 809 20 50

**BELPER KULTURPROGRAMM**  
Organisatorin: Gemeinde/Kultur, Freizeit und Sportkommission

**JazzSelection**  
SONNTAG, 9. AUGUST 2015

11.00 Uhr im Giessenbad Belp  
Verschiebedatum bei schlechter Witterung: Sonntag, 16. August 2015  
Informationen: www.belp.ch

Kulturelle Veranstaltungen in Belp - da müssen wir hin!

**Helens' english courses**

new in town!  
english courses in belp

für Anfänger bis Fortgeschrittene (A1 - C1)  
Montag bis Freitag, tagsüber und abends

Lust auf eine Schnupperlektion?

Helen Lanzrein 031 819 81 25 / 079 759 62 65  
www.at-helens.ch welcome@helens-englishcourses.ch

**SVKAUFDORF**  
Der SV Kaufdorf lädt ein zum

**GÜRBE-CUP 2015**  
(Senioren 30+ und Aktive)

Freitag, 7. August 2015, ab 18.30 Uhr: Senioren 30+  
Samstag, 8. August 2015, ab 11 Uhr: 4./5. Liga  
Sonntag, 9. August 2015, ab 11 Uhr: 4./5. Liga

Sportplatz Kleematte, 3126 Kaufdorf  
Gemütliche Festwirtschaft während den Spielen.  
Sei dabei und unterstütze den SV Kaufdorf!

Restaurant Kafi Riggi mit Confiserie 3132 Riggisberg Tel. 031 809 24 32

**Kafi Riggi**

Wir feiern  
**30 Jahre Kafi Riggi**  
Ein Herbst voller Aktionen

Im August:  
- Jubiläumsmenu Fr. 14.-  
- Kafi/Schale/Tee Fr. 3.-

Wir freuen uns auf Ihren Besuch Familie Baumann und Riggi-Team

**Kaufe Ihr Auto**  
Sofortige Bezahlung  
Tel. 031 781 16 61

**www.linde-belp.ch**

**KNIE BERN ALLMEND**  
SCHWEIZER NATIONAL-CIRCUS

14. - 26. AUGUST  
phénoménal

Vorverkauf: knie.ch und ticketcorner.ch

Bezahle für Abbruch- und Unfallwagen

Occasion-Autos Kaufen wir bar

**Messeri**  
Autoverwertung Gürbetal GmbH

3126 Kaufdorf, Tel. 031 809 06 16

**FAMILIENGARTENVEREIN BELP**

**Gartenfest**

Samstag 8. August 2015 ab 11.00 Uhr bis 24.00 Uhr  
Gartenareal am Einschlagweg

Wir offerieren Ihnen aus unserer Festwirtschaft gluschtige Sachen:  
Hamburger, Schweinssteak, Bratwurst mit Kartoffelsalat, feine Kuchen und Torten, hausgemacht.  
Getränke: Wein, Bier, Mineral, Kaffee-Gartetüfeli

**Zwirbele**  
Töggelkasten, Pingpongisch  
Kommen Sie doch mal vorbei, auch wenn es regnen sollte, dank der Pergola sind wir wetterunabhängig.

Freundlich lädt ein der Familiengartenverein Belp

**Landi AARE**  
Genossenschaft

Samstag, 22. August 2015, 9.30 bis max. 15.00 Uhr  
**15. Kindertraktorenrennen**

Liebe Eltern und Kinder  
Wir freuen uns, Sie zum diesjährigen Kinder-Traktorenrennen einzuladen!

Wo LANDI Laden, Aemmenmattstrasse 4, 3123 Belp

Voraussetzung Kinder mit den Jahrgängen 2006 bis 2012

Traktoren Die Kinder fahren mit ihren eigenen Trappitruktor oder sie benützen einen Traktor der LANDI Aare.

Startgeld Fr. 10.00 pro Kind, zahlbar bei Abgabe der Startnummer

Verpflegung Festwirtschaft auf dem Platz

Findet bei jeder Witterung statt!

Preise Alle Teilnehmer/Innen erhalten eine Medaille mit Schleife, die ersten 3 jeder Kategorie einen Pokal

Anmeldungen www.landiaare.ch oder Telefon: 031 812 40 00

Anmeldeschluss 17. August 2015

Startzeiten  
• Jg. 2006 – 2008, ca. 10.00 Uhr  
• Jg. 2009 + 2010, ca. 10.30 Uhr  
• Jg. 2011 + 2012, ca. 11.15 Uhr

Laden Belp  
Aemmenmattstr. 4  
3123 Belp  
Tel. 031 812 40 00

Bier-Degustation für Angehörige (ab 16 Jahren)  
www.landiaare.ch

**GASTHOF BÄREN RÜEGGISBERG**

Gasthof zum Bären Dorf 3088 Rüeggisberg Tel. 031 809 03 05

Sonntag ab 18 Uhr geschlossen Montag Ruhetag

Angebot der Woche  
**Roastbeef-Teller mit Pommes Frites und Sauce Tatar für Fr. 22.-**

Gültig vom 6. August 2015 bis 19. August 2015